

MIOGARDEN
★★★ PREMIUM



D Elektro Vertikutierer und Lüfter

F Scarificateur et aérateur électrique

I Scarificatore e arieggiatore elettrico



Jahre Produkte-Garantie
ans de garantie
anni di garanzia

EVL 1800

Art.-Nr 6307.947



DE	Originalbetriebsanleitung	3
FR	Traduction de la notice originale	23
IT	Traduzione delle istruzioni originali	43

Inhalt

Allgemeine Sicherheitshinweise.....	04
Beschreibung der Symbole.....	07
Beschreibung der Teile.....	14
Montage.....	15
Betrieb.....	17
Technische Daten.....	20
Garantie.....	21
Konformitätserklärung.....	22

**WICHTIG
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

Sichere Betriebsweise für Vertikutierer / Rasenlelüfter

- a) Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem sachgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- b) Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Unter Umständen wird das Mindestalter für den Gerätegebrauch durch örtliche Vorschriften beschränkt.
- c) Beachten Sie, dass für Unfälle, Personen- oder Sachschäden Dritter der Bediener oder Benutzer des Geräts verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a) Tragen Sie während des Betriebs des Geräts stets Gehörschutz und Schutzbrille.
- b) Vor dem Gebrauch das Anschluss- und Verlängerungskabel auf Schäden oder Alterung untersuchen. Sollte das Kabel während des Gebrauchs beschädigt werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker. **BERÜHREN SIE DAS KABEL ERST, WENN DER STECKER AUS DER NETZSTECKDOSE GEZOGEN WURDE.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- c) Schließen Sie niemals ein beschädigtes Kabel an das Stromnetz an oder berühren Sie ein beschädigtes Kabel, bevor Sie es vom Stromnetz getrennt haben, da beschädigte Kabel zu Kontakt mit stromführenden Teilen führen können.
- d) Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden, die zum Kontakt mit spannungsführenden Teilen führen können.
- e) Tragen Sie während der Benutzung dieses Geräts stets festes Schuhwerk und lange Hosen. Arbeiten Sie nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke, Krawatten oder Kleidung mit herabhängenden Bändern.
- f) Untersuchen Sie gründlich den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, und entfernen Sie alle Objekte, die durch die Maschine hoch geschleudert werden könnten.
- g) Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Fläche.
- h) Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten oder mit Kies bedeckten Fläche, auf der herausgeschleuderte Objekte Verletzungen verursachen könnten.
- i) Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme der Maschine, dass alle Schrauben, Muttern, Bolzen und andere Befestigungselemente ordnungsgemäß gesichert sind und dass Schutzvorrichtungen und Abschirmungen angebracht sind. Beschädigte oder unleserliche Schilder auswechseln.
- j) Benutzen Sie das Gerät nicht, solange sich andere Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe aufhalten.

-
- k) Stehen Sie immer hinter der Maschine und arbeiten Sie immer in senkrechter Position/ Richtung zum Hang. Arbeiten Sie niemals in Aufwärts- oder Abwärtsrichtung.

Betrieb

- a) Betreiben Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- b) Benutzen Sie das Gerät möglichst nicht auf feuchtem Gras.
- c) Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand, vor allem an Hängen.
- d) Vermeiden Sie Überbeanspruchung und halten Sie stets das Gleichgewicht. Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- e) Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- und abwärts.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung am Hang ändern.
- g) Vertikutieren oder belüften Sie keine zu steilen Hänge.
- h) Seien Sie besonders beim Wenden oder Heranziehen des Geräts vorsichtig.
- i) Immer die Messer ausschalten, bevor das Gerät zum Transport angewinkelt wird oder andere Flächen anstatt Rasen überquert werden. Dasselbe gilt auch beim Nähern oder Verlassen des Arbeitsbereichs.
- j) Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Schutzhauben oder Schutzvorrichtungen beschädigt sind oder wenn Sicherheitsvorrichtungen fehlen, wie zum Beispiel Schutzbleche und/oder Grasfangvorrichtungen.
- k) Starten Sie den Motor vorsichtig nach Anleitung und halten Sie dabei die Füße von den Messern fern.
- l) Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von den Schneidwerkzeugen fern.
- m) Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten des Motors, es sei denn, das Gerät startet sonst nicht. Kippen Sie in diesem Fall das Gerät nicht weiter als notwendig und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener weg zeigt. Stellen Sie immer sicher, dass sich Ihre beiden Hände in der Betriebsstellung befinden, bevor Sie die Maschine wieder auf den Boden stellen.
- n) Transportieren Sie das Gerät nicht bei eingeschaltetem Antriebsmotor.
- o) Halten Sie Ihre Hände oder Füße von rotierenden Teilen fern. Halten Sie sich immer von der Auswurföffnung fern.
- p) Berühren Sie niemals bewegliche gefährliche Teile, bevor die Maschine vom Netz getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- q) Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile bis zum Stillstand ausgelaufen sind,
- 1) sobald Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen
 - 2) vor dem Beseitigen von Blockaden oder vor dem Reinigen des Auswurfs
 - 3) vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät.
 - 4) nach dem Auffahren auf einen Fremdkörper Überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen und führen Sie die notwendigen Reparaturen durch, bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen und benutzen; falls das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren, sofort überprüfen.
 - 5) Überprüfen Sie bei einem Unfall oder einer Panne das Gerät auf Beschädigungen.
 - 6) Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile.
 - 7) Überprüfen Sie, ob lose Teile vorhanden sind und ziehen Sie diese fest.
 - 8) Bitte starten Sie die Maschine sicher, insbesondere beim notwendigen Kippen der Maschine. Halten Sie beide Hände in Betriebsstellung, bevor Sie die Maschine wieder auf den Boden stellen.

-
- s) Restrisiken wie Lärm, Vibrationen, elektromagnetische Felder usw. bleiben trotz der inhärenten sicheren Konstruktionsmaßnahmen, Schutz- und ergänzenden Schutzmaßnahmen bestehen.

Wartung und Lagerung

- a) Achten Sie darauf, dass alle Schrauben, Bolzen und Muttern fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass das Gerät in sicherem Betriebszustand ist.
- b) Überprüfen Sie den Schmutzfang regelmäßig auf Verschleiß oder Schäden.
- c) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- d) Bei Maschinen mit mehreren Schneidwerkzeugbaugruppen können sich durch das Drehen einer Schneidwerkzeugbaugruppe auch die anderen Schneidwerkzeuge drehen.
- e) Achten Sie beim Vornehmen von Einstellungen am Gerät darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen sich bewegende Messer und feste Teile des Geräts geraten.
- f) Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen immer abkühlen.
- g) Beachten Sie bei Arbeiten an den Messern, dass sich die Messer auch bei ausgeschalteter Stromversorgung noch drehen lassen.
- h) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- i) Wenn die Maschine zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerzwecken bzw. zum Wechseln von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand kommen. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
- j) Bewahren Sie die Maschine für Kinder unzugänglich auf.
- k) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- l) Wenn die Kohlebürsten ausgetauscht werden müssen, lassen Sie dies von einer qualifizierten Fachkraft durchführen (immer beide Bürsten gleichzeitig austauschen).

Empfehlung

- a) Das Gerät sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr von Blitzeinschlägen besteht.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



WICHTIG!

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Werkzeugs aufmerksam alle Sicherheitshinweise und Betriebsanleitungen. Beachten Sie bitte insbesondere alle Abschnitte in dieser Bedienungsanleitung, die Warnsymbole und Hinweise enthalten.



WARNUNG!

Dies ist ein Warnsymbol. Dieses Symbol wird in der Bedienungsanleitung immer dann verwendet, wenn ein Verletzungsrisiko besteht. Stellen Sie sicher, dass diese Warnhinweise immer gelesen und verstanden wurden.



Entspricht allen relevanten Sicherheitsnormen.



Schutzhandschuhe tragen



Tragen Sie Schnittschutzschuhe mit rutschfester Sohle.



Schützen Sie das Gerät vor Regen.



Stellen Sie sicher, dass sich Unbeteiligte in sicherer Entfernung befinden. Herausgeschleuderte Gegenstände können zu schweren Verletzungen führen.



Das Netzkabel vom Schneidwerkzeug fern halten.



VORSICHT! vor scharfen Zinken – Finger und Zehen fernhalten. Trennen Sie den Stecker vom Stromnetz, bevor Sie das Gerät warten, einstellen, reinigen oder wenn das Kabel sich verfangen hat oder beschädigt ist. Die Messer rotieren auch nach Ausschalten des Motors weiter.



Doppelte Isolierung, Gerät der Klasse II

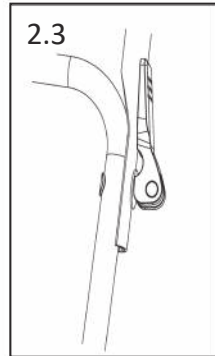
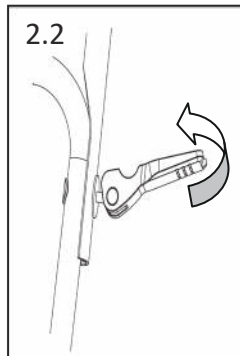
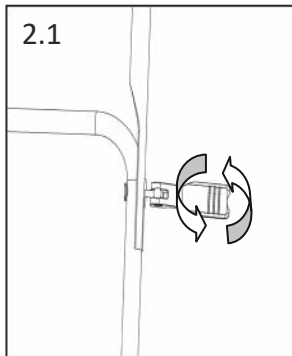
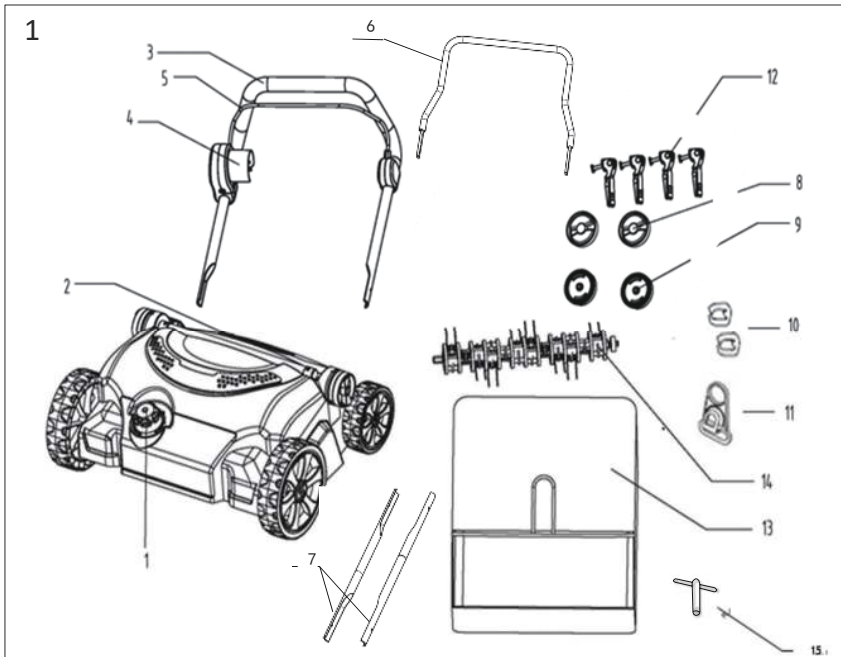


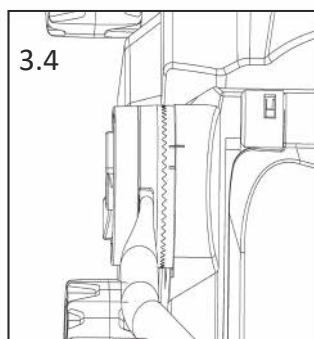
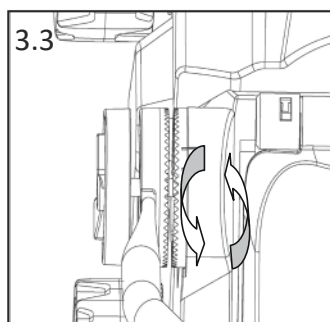
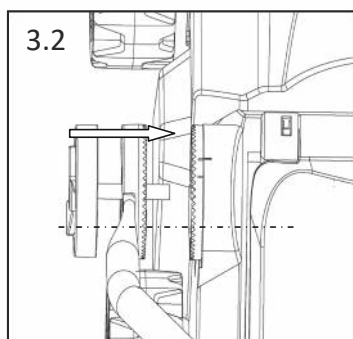
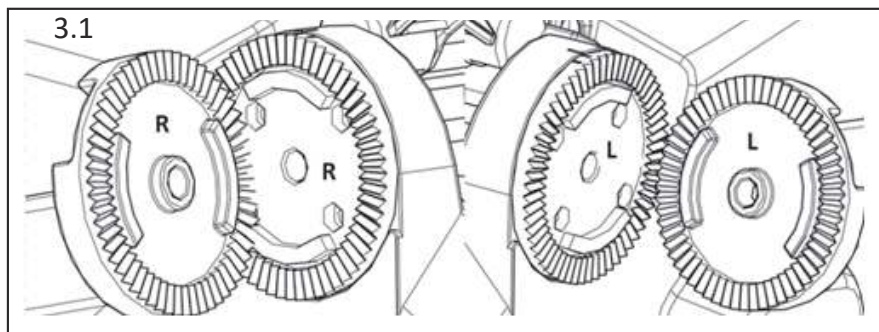
Augen- und Gehörschutz tragen

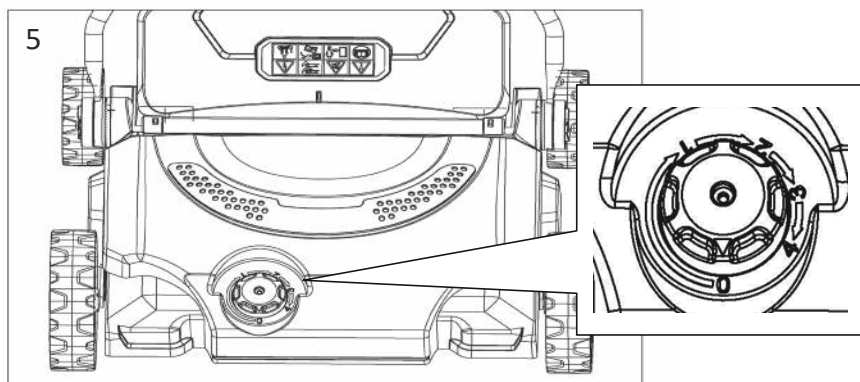
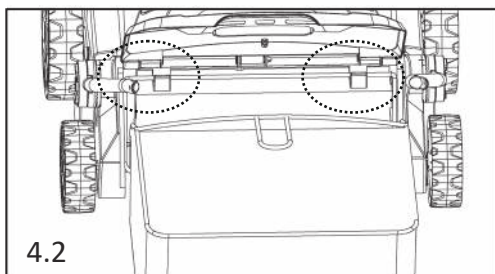
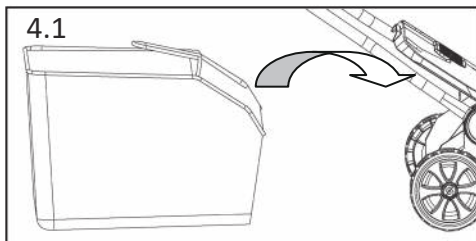
Entsorgung und Umweltschutz!

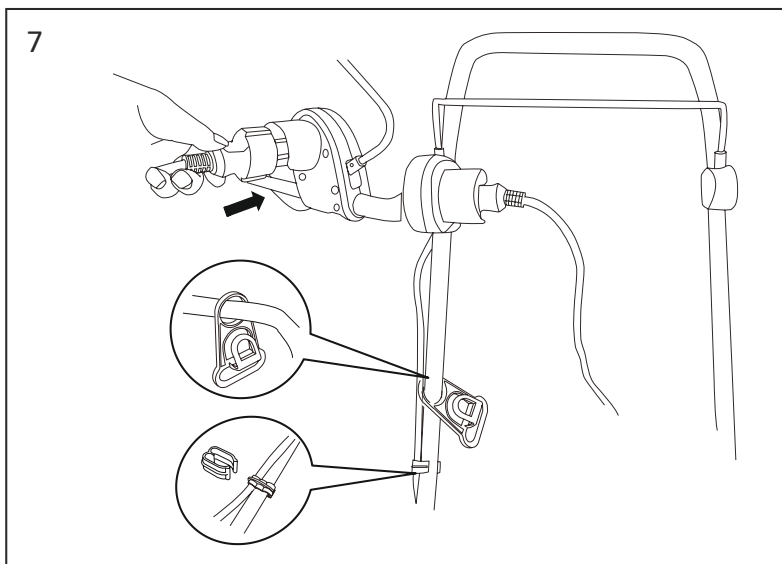
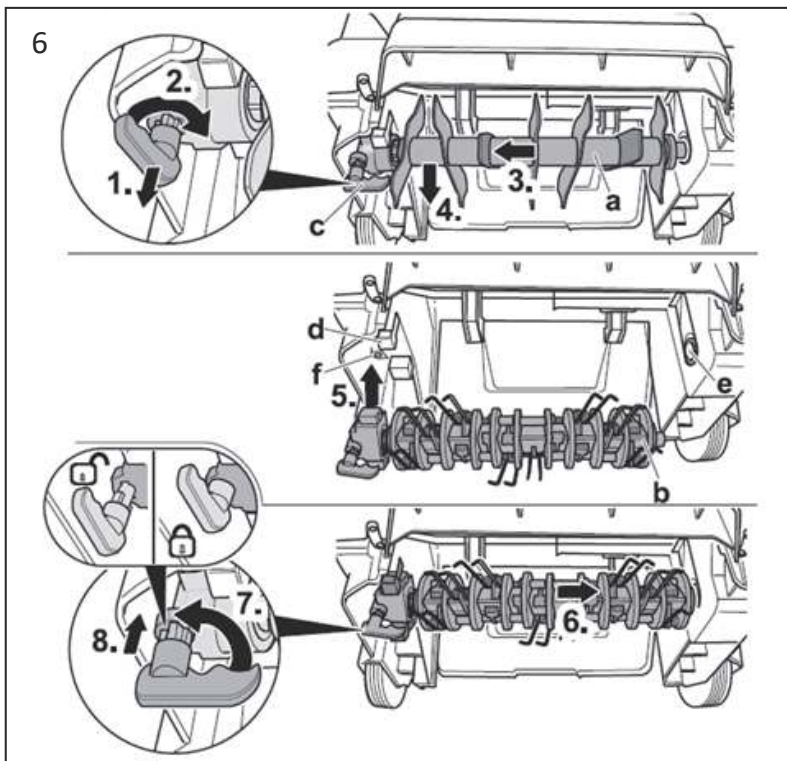


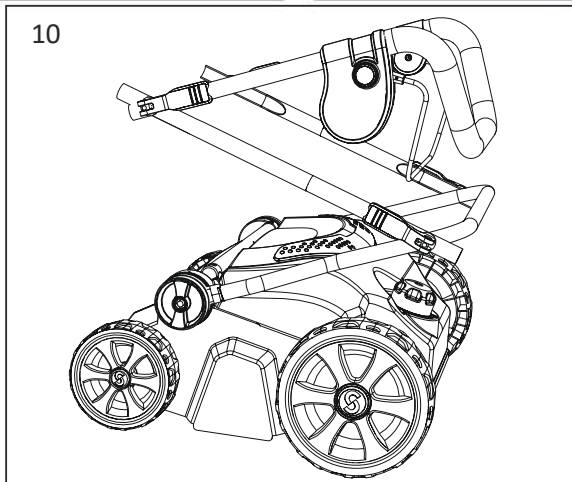
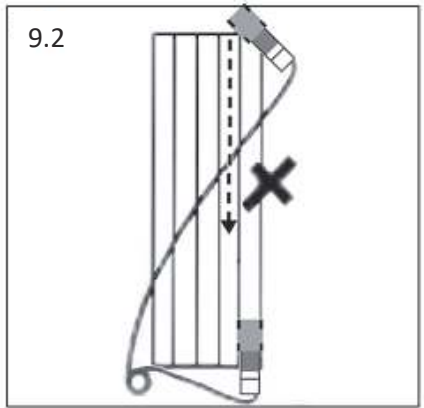
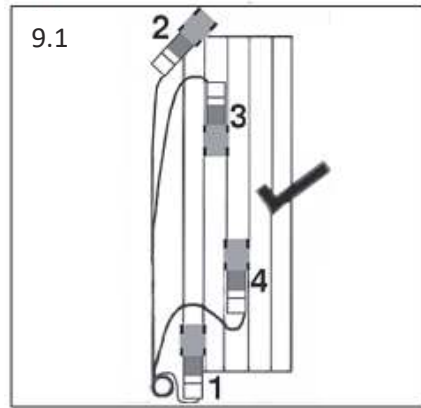
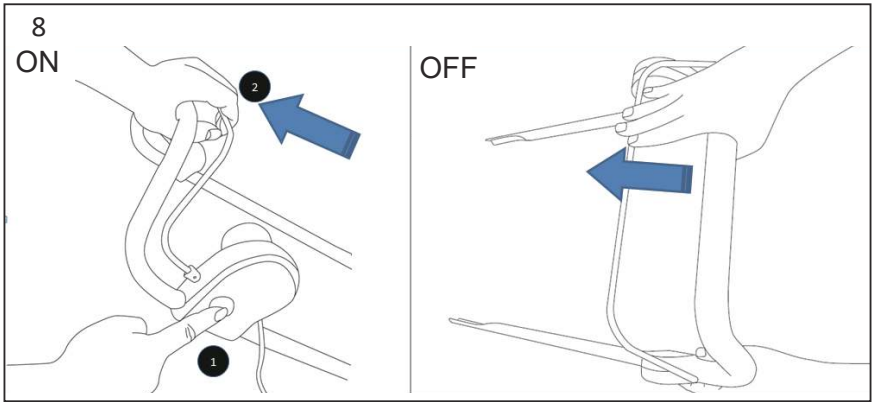
Dieses Produkt wurde mit einem Symbol für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikschrott gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern in ein Sammelsystem zurückgeführt werden muss, das der europäischen WEEE-Richtlinie entspricht. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten. Das Gerät wird dann recycelt oder demontiert, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie gefährliche Stoffe enthalten.











DE **BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1)**

1. Höhenverstellknopf
2. Heckklappe
3. Oberer Griff
4. Schaltkasten
5. Schalterbügel
6. Unterer Griff
7. Mittlerer Griff
8. Handgriffbefestigungsknopf
9. Winkelverstellblock
10. Kabelklemmen
11. Kabelhalter
12. Schnellspanner
13. Grasfangkorb
14. Messersystem des Rasenlüfters

Allgemeine Beschreibung

230-240 V~ 50 Hz 1500 W Elektrischer Vertikutierer und Rasenlüfter. Arbeitsbreite 36 cm, Arbeitstiefe -12-10 mm.

So verwenden Sie Ihren Vertikutierer (Verwendung fester Schneidwerkzeuge)

- 1) Durch Vertikutieren entfernen Sie die ausgehärtete Oberfläche, Grasfilz und flach wachsendes Unkraut und die Kruste über den Graswurzeln wird aufgelockert. Der Rasen beginnt wieder zu atmen und nimmt die Nährstoffe, Sauerstoff und Wasser auf. Dadurch wird auch im Winter die Ansiedlung von Bakterien im Rasenfilz verhindert.
- 2) Schneiden Sie das Gras vor dem Vertikutieren auf eine Höhe von ca. 40 mm. Der Rasen muss bei der Verwendung der Maschine trocken sein. Die beste Zeit für eine Vertikutierung ist immer während der Vegetationszeit von Ende April bis September. Vertikutieren Sie es mindestens einmal im Jahr. Wir empfehlen, direkt nach dem Lüften einen Dünger zu verwenden, wenn Sie einen grünen, dichten Rasen wünschen.

So verwenden Sie Ihren Lüfter (Verwendung Schneidwerkzeuge mit Federn)

- 1) Durch das Lüften entfernen Sie abgestorbene Materie, Moos und Unkraut, sodass ein schönes Rasenbild entsteht.
Die Ansammlung von abgestorbenem Gras bildet eine Matte aus saugfähigen Fasern, die verhindert, dass Wasser in den Boden gelangt.
- 2) Schieben Sie Ihren Rasenlüfter nicht mit Kraftaufwand durch Gras, das höher als 75 mm ist. Der Rasen muss trocken sein, wenn Sie die Maschine benutzen. Es wird empfohlen, dass Ihr Rasenlüfter zu Beginn und am Ende jeder Rasenmähsaison verwendet wird, um Ihren Rasen gründlich zu belüften. Ihr Rasenlüfter sollte auch nach jedem Mähen verwendet werden, um den Grasschnitt zu entfernen, der eventuell von Ihrem Mäher zurückgelassen wurde.

Allgemeines zum Betrieb

Wir empfehlen die koordinierte Arbeitsweise, um die maximale Schnittleistung Ihres Gerätes zu erreichen und das Risiko zu verringern, dass das Verlängerungskabel beim Nachziehen in den Schneidweg gerät.

- 1) Legen Sie den Großteil des Netzkabels auf den Rasen in der Nähe des Startpunktes.
- 2) Halten Sie die Griffbaugruppe mit beiden Händen fest.



VORSICHT!

Versuchen Sie nicht, Ihre Maschine mit einer Hand zu bedienen - Sie müssen sie mit beiden Händen führen. Betreiben Sie Ihre Maschine nicht auf sandigem, Beton- oder Holzuntergründen.

MONTAGE

Montage des Griffs

Schnellspanvorrichtung (Abb. 2.1-Abb. 2.3)

Sie können die Schnellverriegelung drehen, um die Dichtigkeit des Verschlusses einzustellen. (Abb. 2.1)

Verriegeln Sie dann den Hebel, um den Griff in Position zu bringen. Abb. 2.2-2.3

Montieren Sie den Kabelhalter (11) von der Schalterseite her auf den oberen Griff (Abb. 7).

Montage des unteren Bügels auf dem Deck:

- Auf dem Winkelverstellblocks (9) und auch auf dem Deck finden Sie ein R und ein L. Wenn Sie also den Winkelverstellblock (9) am Deck befestigen, achten Sie bitte darauf, dass der mit dem R mit dem R auf dem Deck und der andere mit dem L mit dem L am Deck übereinstimmt. Abb. 3.1
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Metallgriff im Quadratschlitz des Winkelverstellblocks (9) befindet. Abb. 3.2.
- Setzen Sie den Griffbefestigungsknopf (8) von außen in die Bohrung des Maschinengehäuses ein und schrauben Sie die Schraube mit Knauf zur Befestigung fest (Abb. 3.3-3.4).
- Befestigen Sie das Kabel am Griff mit den Klemmen (12) (Abb. 7).

Montage des Grasfängers (Abb. 4.1-4.2)

- Befestigen Sie den Metallrahmen in den Dämpfungsringen der Stofftasche.
- Hängen Sie den Grasfangkorb wie in der Abbildung gezeigt in die Haken am Gehäuse (Abb. 4.2).

Höheneinstellung (Abb. 5)

Drehen Sie den Höhenverstellknopf im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Höhe einzustellen .

Bei erhöhtem Messer- und Zinkenverschleiß kann die Arbeitsposition abgesenkt werden.

Der Verschleiß ist an einem zunehmend schlechten Ergebnis zu erkennen: Die Nachstellhöhe beträgt ca. 3 mm pro Einstellung. Verwenden Sie die Millimeterskalenwerte für die Feineinstellung.

Zum Einstellen der Arbeitsposition muss die Maschine ausgeschaltet werden. Der Einstellknopf ist nicht für die Höhenverstellung vorgesehen, sondern zum Ausgleich von Verschleiß. Die Wahl einer Nachstellposition ohne entsprechenden Verschleiß kann den Motor überlasten und den Zylinder beschädigen.

Wechsel der Schneidwerkzeuge (Abb. 6)



VORSICHT! Arbeiten an den Schneidwerkzeugen können zu Verletzungen führen. Tragen Sie zu Ihrem Schutz Schutzhandschuhe. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Original-Vertikutierer-/Lüfterwalzen.

- Stoppen Sie den Motor.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus dem Gerät und der Steckdose.
- Entfernen Sie den Grasfangbehälter.
- Kippen Sie das Gerät nach hinten.
- Vertikutierwalze (a) oder Lüfterwalze (b) entfernen:
Ziehen Sie den Befestigungswinkel (c) heraus und drehen Sie ihn um 90 Grad nach rechts (zur Walze hin).
Schieben Sie die komplette Walze ganz nach links aus dem Halter (d) und nehmen Sie sie nach unten heraus.
- Vertikutierwalze (a) oder der Lüfterwalze (b) installieren:
Ziehen Sie den Befestigungswinkel (c) heraus und drehen Sie ihn um 90 Grad nach rechts (zur Walze hin).
Setzen Sie die komplette Walze von unten hinter den Halter (d) ein und schieben Sie sie dann ganz nach rechts in den Halter (d) und Innensechskant (e) bis zum Anschlag ein.
- Drehen Sie den Befestigungswinkel (c) um 90 Grad und lassen Sie ihn in die Öffnung (f) einrasten. Vergewissern Sie sich, dass er richtig einrastet.
- Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Vertikutierwalze/Lüfterwalze.

BETRIEB

Halten Sie sich immer an die Sicherheitshinweise und die aktuellen Vorschriften und Vorschriften. Üben Sie nur leichten Druck auf die Maschine aus.

Hinweis und Vorschläge

So verwenden Sie Ihren Vertikutierer

- Durch Vertikutieren entfernen Sie die ausgehärtete Oberfläche, Grasfilz und flach wachsendes Unkraut und die Kruste über den Graswurzeln wird aufgelockert. Der Rasen beginnt wieder zu atmen und nimmt die Nährstoffe, Sauerstoff und Wasser auf. Dadurch wird auch im Winter die Ansiedlung von Bakterien im Rasenfilz verhindert.
- Schneiden Sie das Gras vor dem Vertikutieren auf eine Höhe von ca. 40 mm. Der Rasen muss trocken sein, wenn Sie die Maschine benutzen. Die beste Zeit für eine Vertikutierung ist immer während der Vegetationszeit von Ende April bis September. Vertikutieren Sie es mindestens einmal im Jahr. Wir empfehlen, direkt nach dem Lüften die Verwendung eines Rasendüngers.

So verwenden Sie Ihren Rasenlüfter

- Durch das Lüften entfernen Sie abgestorbene Materie, Moos und Unkraut, sodass ein schönes Rasenbild entsteht. Die Ansammlung von abgestorbenem Gras bildet eine Matte aus saugfähigen Fasern, die verhindert, dass Wasser in den Boden gelangt.
- Schieben Sie Ihren Rasenlüfter nicht mit Kraftaufwand durch Gras, das höher als 75 mm ist. Der Rasen muss trocken sein, wenn Sie die Maschine benutzen. Es wird empfohlen, dass Ihr Rasenlüfter zu Beginn und am Ende jeder Rasenmähsaison verwendet wird, um Ihren Rasen gründlich zu belüften. Ihr Rasenlüfter sollte auch nach jedem Mähen verwendet werden, um den Grasschnitt zu entfernen, der eventuell von Ihrem Mäher zurückgelassen wurde.

Stromanschluss (Abb. 7)

Befestigen Sie das Kabel mit dem Kabelclip und dem Kabelhalter.

Hinweis: Das Verpackungsmaterial besteht aus Recyclingmaterialien. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial vorschriftsmäßig.



VORSICHT!

Schalten Sie das Gerät erst nach der vollständigen Montage ein. Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes immer das Anschlusskabel auf Beschädigungen; es darf nur ein unbeschädigtes Anschlusskabel verwendet werden.

Hinweis: Beschädigte Anschlusskabel sind höchst gefährlich!

Die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung (230V~240V) muss mit der Netzspannung übereinstimmen. Netzanschluss-Sicherung: min. 10 A.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Geräteanschlusskabels in den kombinierten Schalter/Stecker. (Wie in Abb. 5 zeigt)
- 2) Mit dem Kabelhalter sichern. Die Schleife des Netzkabels muss ausreichend lang sein, damit der Kabelhalter von einer Seite zur anderen gleiten kann.

Ein-/Ausschalten (Abb. 8)

Einschalten: Drücken Sie die Taste ① = am kombinierten Schalter/Stecker. Halten Sie die Taste ① gedrückt und ziehen Sie die Schalterstange ② in Richtung Griff und halten Sie sie in Position.

Der Sicherheitsknopf ① rastet ein. (Abb. 8)

Ausschalten: Schalterbügel loslassen.

Hinweis: Legen Sie das Anschlusskabel beim Mähen sicher auf Gehwege und auf bereits gemähte Flächen.



VORSICHT!

Wenn der Motor abgeschaltet ist, läuft das Schneidwerk noch einige Sekunden weiter, berühren Sie daher die Unterseite des Mähwerks nicht, bis das Schneidwerk zum Stillstand gekommen ist!



VORSICHT! Versuchen Sie nicht, Ihre Maschine mit einer Hand zu bedienen - Sie müssen sie mit beiden Händen führen. Betreiben Sie Ihre Maschine nicht auf sandigem, Beton- oder Holzuntergründen.

- Drücken Sie den Griff nach unten, um die Vorderseite Ihres Gerätes leicht anzuheben und so das Risiko von Rasenschäden beim Starten zu verringern. Drücken Sie die Sicherheitstaste ①) am Schaltkasten und ziehen Sie die Schaltstange ② bei gedrückter Taste zu sich. (Abb. 8) Ihre Maschine läuft an und Sie können nun die Sperrtaste loslassen, Ihre Maschine in die richtige Arbeitsposition absenken und mit dem Arbeiten beginnen.
- Fahren Sie den Arbeitsbereich wie in Fig. 9.1 dargestellt ab. Arbeiten Sie von Position 1 in Richtung Position 2 und drehen Sie sich bei Erreichen von Position 2 nach rechts und gehen Sie in Richtung Position 3. Fahren Sie bis zum Ende des Arbeitsbereichs und drehen Sie sich dort nach links und gehen Sie in Richtung Position 4. Fahren Sie wie in Abb. 9.1 dargestellt fort und halten Sie sich dabei immer vom Kabel fern. Wenden Sie das in Abb. 9.2 dargestellte Verfahren nicht in Richtung Kabel an, da dies gefährlich ist.

Einstellung der Arbeitstiefe

Die Arbeitstiefe ist gemäß der untenstehenden Tabelle auf 5 Höhen einstellbar. Abb. 5

Markierte Nummer	Arbeitsposition	Tiefe		
4	Höchste	-12 mm	√	X
3	Vierte	-9 mm	√	X
2	Dritte	-6 mm	√	√
2	Zweite	-3 mm	√	√
1	Niedrigste	+10 mm	X	√

Hinweis: Die Federn dürfen nur mit den Positionen 0,1 und 2 verwendet werden. Wenn Sie zu tief gehen, wird der Wirkungsgrad nicht höher und die Federn können sogar brechen. Die Federn sollen den Grasfilz an der Oberfläche entfernen. Daher ist es nicht notwendig, tiefer in den Boden einzudringen. Die Positionen 3 und 4 werden für Schneidmesser verwendet. Ein Missbrauch ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

Es werden folgende Maschinenpositionen empfohlen:

- **Höchste Einstellung.** Diese Einstellung sollte verwendet werden, wenn Sie de Rasen besonders kräftige Lüften oder Vertikutieren möchten.
 - In dieser Einstellung entfernt Ihre Maschine als Rasenlüfter alle Ablagerungen, die sich in der Tiefe Ihres Rasens angesammelt haben. Er entfernt bei dieser Einstellung auch Moos und Unkraut.
 - In dieser Einstellung entfernt Ihre Maschine als Vertikutierer alle Rasenfilzreste und die Kruste über den Graswurzeln wird aufgelockert.
- **Zweite Einstellung.** Diese Einstellung sollte verwendet werden, wenn Sie de Rasen mäßig Lüften oder Vertikutieren möchten. Diese Einstellung ist für die meisten Rasenflächen geeignet.
- **Dritte Einstellung.** Mit dieser Einstellung wird Ihr Rasen leicht gelüftet oder vertikutiert.
 - Ihre Maschine kann als Rasenlüfter flachgelegte Gräser und Ausläufer (die kriechenden Stängel von Gräsern und Unkraut wie Klee) so anheben, dass Sie sie mähen können. In dieser Einstellung können Sie leicht heruntergefallenes Laub und verbliebenen Grasschnitt entfernen.
 - Ihre Maschine kann als Vertikutierer die fest gewordene Oberfläche, Moos und flach wachsendes Unkraut entfernen.
- **Niedrigste Einstellung.** Diese Einstellung sollte verwendet werden, wenn Sie Ihr Gerät transportieren.

Zum Einstellen der Arbeitsposition muss die Maschine ausgeschaltet werden. Der Einstellknopf ist nicht für die Höhenverstellung vorgesehen, sondern zum Ausgleich von Verschleiß. Die Wahl einer Nachstellposition ohne entsprechenden Verschleiß kann den Motor überlasten und den Zylinder beschädigen.

DE TECHNISCHE DATEN

EVL 1800

Nennspannung	230 V~ 50 Hz
Leistung	1800 W
Leerlaufdrehzahl des Elektromotors	3500/min
Arbeitsbreite	36 cm
Arbeitstiefe	-12, -8, -8, -4, +10 mm
Grasfänger	45 l
Schalldruckpegel (LpA)	88,8 dB(A) K=3 dB(A)
Schallleistungspegel (LWA)	98,6 dB (A) K=3 dB(A)
Schwingungen max.	4.0m/s ² K=1,5m/s ²
Isolierungsklasse	Klasse II
Schutzgrad in Bezug auf Flüssigkeiten:	IPX4
Nettogewicht	13 kg

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Kundendienstzentrale:



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschaftsbund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps



M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

DO IT+ GARDEN
||||||| **MIGROS**

DE Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2006/42/EC
Machinery Directive (MD)

2014/30/EU
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)

(EU) 2015/863
Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

MD EN 60335-1
 EN 50636-2-92

EMC EN 55014-1
 EN 55014-2
 EN 61000-3-2
 EN 61000-3-3
 EN 61000-3-11

Consignes de sécurité générales.....	24
Description des symboles.....	27
Description des pièces.....	34
Assemblage.....	35
Utilisation.....	37
Spécifications techniques.....	40
Garantie.....	41
Déclaration de Conformité CE.....	42

IMPORTANT

**LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER L'OUTIL
CONSERVEZ-LE POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Précautions d'utilisation pour les scarificateurs / démousseurs**Apprentissage**

- a) Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de la machine.
- b) N'autorisez jamais les enfants, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, les personnes manquant d'expérience et de connaissance, et les personnes non familiarisées avec ces instructions, à utiliser cette machine. Les réglementations locales définissent parfois des limites d'âge pour l'utilisateur.
- c) Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable des accidents ou dangers causés à un tiers ou aux biens d'un tiers.

Préparation

- a) Portez en permanence des protections auditives et des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'outil.
- b) Avant d'utiliser la machine, inspectez le câble d'alimentation et la rallonge électrique pour détecter d'éventuels signes de détérioration ou d'usure. Si le câble d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement de la source électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION.** N'utilisez pas la machine si le câble d'alimentation est usé ou endommagé.
- c) Ne branchez jamais un câble d'alimentation endommagé dans une prise secteur et ne touchez pas un câble d'alimentation endommagé tant qu'il n'a pas été débranché de la source électrique. Si le câble d'alimentation est endommagé, vous risquez d'entrer en contact avec des pièces sous tension.
- d) Maintenez la rallonge électrique éloignée des pièces mobiles dangereuses pour éviter la détérioration du câble pouvant provoquer un contact avec des pièces sous tension.
- e) Lorsque vous faites fonctionner la machine, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements trop amples ou comportant des nœuds ou des cordons.
- f) Inspectez attentivement la surface à travailler et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par l'appareil.
- g) Faites fonctionner la machine en adoptant une position recommandée et uniquement sur une surface ferme et nivelée.
- h) Cette machine ne doit pas être utilisée sur une surface goudronnée ou recouverte de gravier, car les matières éjectées pourraient provoquer des blessures.
- i) Avant de démarrer la machine, vérifiez que toutes les vis, les écrous, les boulons et les autres fixations sont correctement sécurisés et que les carters et les écrans sont correctement mis en place. Les étiquettes illisibles ou abîmées doivent être remplacées.
- j) Arrêtez de faire fonctionner la machine si des personnes, notamment des enfants, ou des

animaux de compagnies se trouvent à proximité.

- k) Tenez-vous toujours derrière la machine, et travaillez toujours dans un sens perpendiculaire par rapport au sens de la pente. Ne travaillez jamais en vous déplaçant en ligne droite vers le haut ou le bas d'une pente.

Fonctionnement

- a) Utilisez la machine uniquement sous la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- b) N'utilisez pas la machine dans de l'herbe mouillée.
- c) Assurez-vous toujours de rester stable et de garder votre équilibre, surtout sur les pentes.
- d) N'essayez jamais d'atteindre des zones difficiles à atteindre et gardez toujours votre équilibre. Marchez, ne courez pas.
- e) Tondez perpendiculairement à la pente, jamais en ligne droite vers le haut ni vers le bas.
- f) Soyez extrêmement vigilant(e) quand vous changez de direction alors que vous êtes sur une pente.
- g) Ne scarifiez pas ni n'émoussez pas excessivement sur des pentes raides.
- h) Faites extrêmement attention quand vous faites demi-tour ou que vous tirez la machine vers vous.
- i) Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet des dents si vous devez incliner la machine pour traverser des zones autres que du gazon, ou pour la transporter de / vers une autre zone.
- j) N'utilisez jamais la machine si l'un de ses carters ou capots de protection est défectueux, ou si l'un de ses dispositifs de sécurité, par exemple les déflecteurs et/ou le sac/bac de ramassage, n'est pas en position.
- k) Démarrez le moteur prudemment, de la manière indiquée dans les instructions, et en maintenant vos pieds à une distance raisonnable des dents.
- l) Gardez le câble d'alimentation et le câble d'extension éloignés du système des dents de coupe.
- m) N'inclinez pas la machine au moment du démarrage, sauf si la machine a effectivement besoin d'être inclinée pour être démarrée. Si tel est le cas, inclinez la machine le moins possible et uniquement du côté opposé à l'utilisateur. Veillez toujours à ce que vos deux mains soient correctement positionnées avant de remettre la machine au sol.
- n) Ne transportez pas la machine tant qu'elle est encore branchée sur une alimentation électrique sous tension.
- o) Ne placez jamais vos mains ni vos pieds à proximité ou sous les parties rotatives. Restez toujours éloigné(e) de la goulotte d'éjection.
- p) Ne touchez jamais les pièces mobiles tant que la machine n'est pas débranchée du secteur et que les pièces mobiles ne se sont pas complètement arrêtées.
- q) Éteignez la machine et débranchez le câble de la prise secteur. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées :
- 1) à chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance.
 - 2) avant de retirer un bouchon ou de dégager la goulotte d'éjection.
 - 3) avant d'inspecter, de nettoyer ou de procéder à un entretien sur la machine;
 - 4) après avoir percuté un objet étranger. Inspectez la machine pour vérifier si elle n'est pas endommagée et faites procéder aux réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser à nouveau. Si la machine commence à vibrer anormalement (inspectez-la immédiatement).

-
- 5) avant de vérifier si la machine est endommagée, après un accident ou une panne.
 - 6) avant de remplacer ou de réparer une pièce endommagée.
 - 7) pour vérifier si des pièces sont desserrées et pour les resserrer, le cas échéant.
 - r) Veuillez démarrer la machine en prenant toutes les précautions de sécurité, en particulier en cas d'inclinaison nécessaire de la machine et en gardant les deux mains dans la position de fonctionnement avant de remettre la machine au sol;
 - s) Des risques résiduels persistent, comme le bruit, les vibrations, les champs électromagnétiques, etc. malgré les mesures de sécurité, les précautions et les mesures de protection complémentaires adoptées.

Entretien et rangement

- a) Faites en sorte que tous les écrous, vis et boulons restent toujours bien serrés afin de garantir un fonctionnement sûr.
- b) Inspectez fréquemment le bac de récupération des débris pour vérifier s'il est usé ou détérioré.
- c) Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées.
- d) Sur les machines comportant de multiples ensembles de dents de coupe, vérifiez que la rotation d'un ensemble de dents ne provoque pas la rotation d'un autre ensemble de dents.
- e) Prenez garde lors du réglage de la machine à ne pas vous coincer les doigts entre les ensembles rotatifs des dents et les pièces fixes de la machine.
- f) Attendez toujours que le moteur de la machine ait refroidi avant de la ranger.
- g) Lors de l'entretien des dents de coupe, gardez à l'esprit que même si la source d'alimentation est désactivée, l'ensemble des dents peut encore être en mouvement.
- h) Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- i) Lorsque la machine est arrêtée pour un entretien, une inspection, pour la ranger ou pour changer un accessoire, coupez l'alimentation électrique, débranchez le câble d'alimentation et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées. Laissez la machine refroidir avant d'effectuer une inspection ou un réglage, etc. Entretenez soigneusement la machine et veillez à ce qu'elle reste propre.
- j) Rangez toujours la machine dans un lieu hors de portée des enfants.
- k) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un de ses représentants ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque d'accident.
- l) Si les balais en carbone doivent être remplacés, cette procédure doit être effectuée par un réparateur qualifié (les deux balais doivent toujours être remplacés en même temps).

Recommandations

- a) La machine doit être alimentée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- b) N'utilisez jamais la machine lors de mauvaises conditions météorologiques, notamment s'il y a un risque de foudre.

EXPLICATIONS DES SYMBOLES



IMPORTANT!

Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser cet outil. Soyez particulièrement attentif à tous les paragraphes de ce manuel d'utilisation comportant des mises en garde et des symboles d'avertissement.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole sert de mise en garde. Il est systématiquement utilisé dans ce manuel d'utilisation lorsqu'il y a un risque de blessure corporelle. Veillez à ce que ces mises en garde soient toujours lues et comprises.



Conforme à toutes les normes de sécurité applicables.



Porter des gants protecteurs.



Porter des chaussures montantes de sécurité à semelles antidérapantes et anticoupures.



Ne pas exposer l'outil à la pluie.



Veiller à ce que personne ne s'approche. Les objets projetés peuvent provoquer des blessures graves.



Veiller à ce que le cordon d'alimentation reste éloigné des accessoires de coupe.



Veiller à ce que le cordon d'alimentation reste éloigné des accessoires de coupe.

PRÉCAUTION! - Prenez garde aux dents coupantes, gardez les doigts et les orteils éloignés. Débranchez le câble de la prise secteur avant tout entretien, réglage, nettoyage ou si le câble est emmêlé ou endommagé. Les dents de coupe continuent de tourner un certain temps après que le moteur a été éteint.



Double isolation. Appareil de classe II

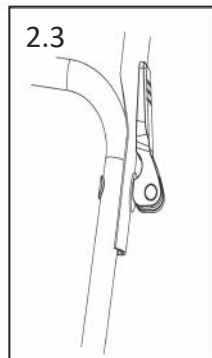
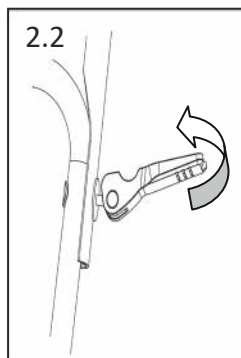
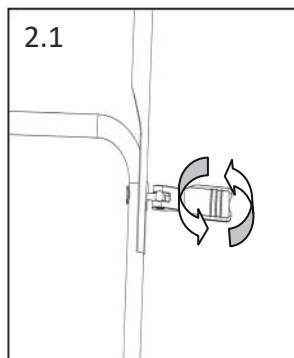
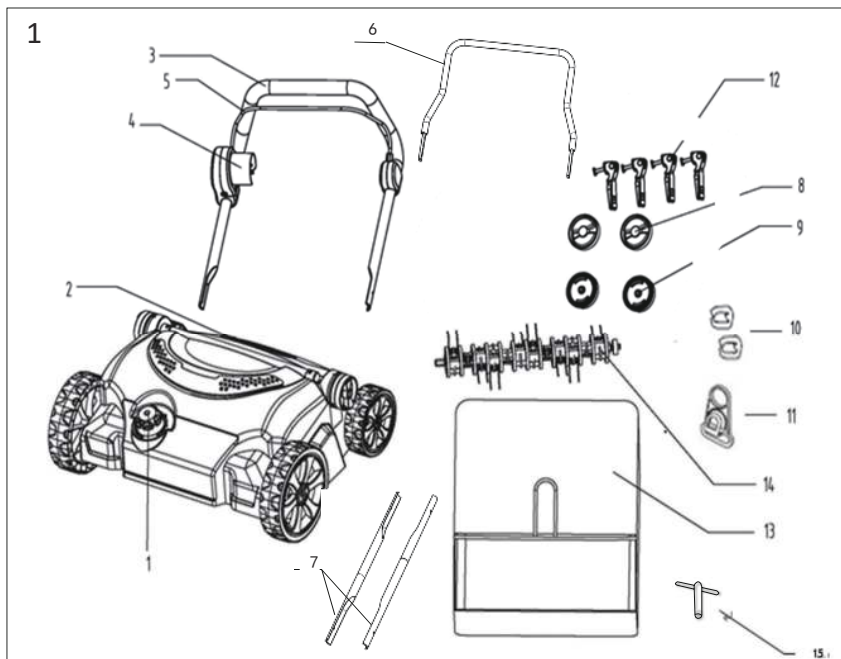


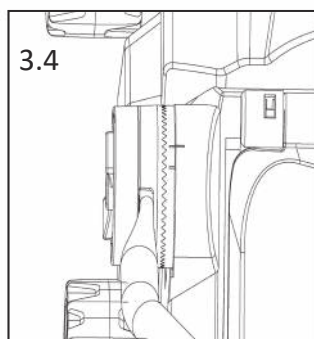
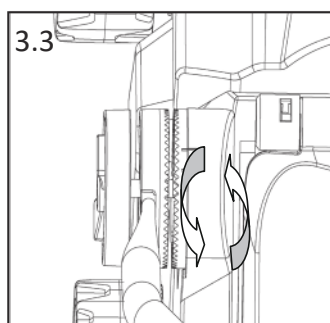
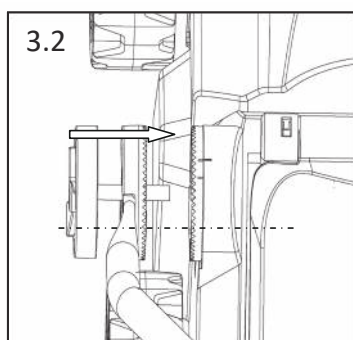
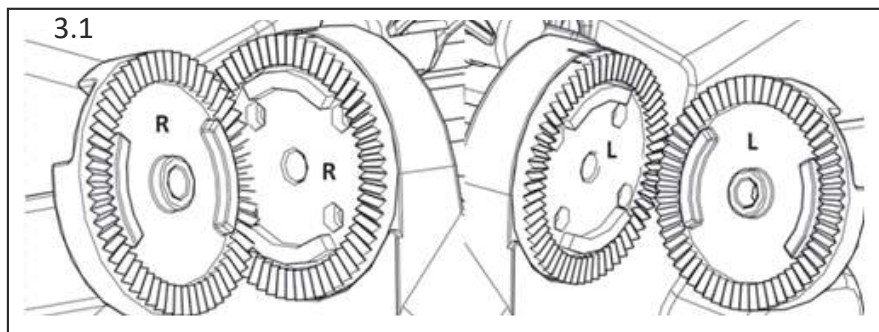
Porter des protections oculaires et auditives.

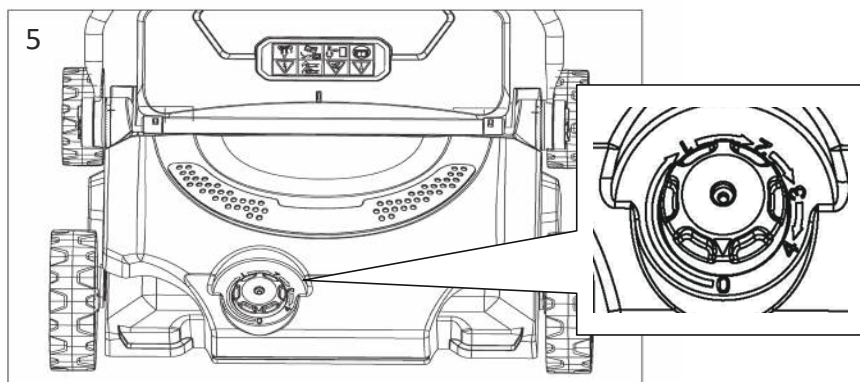
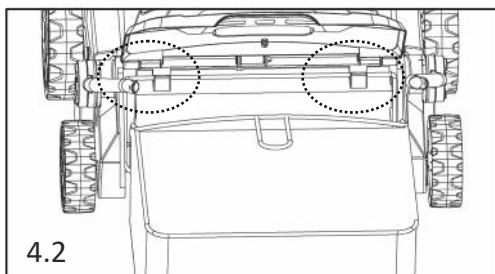
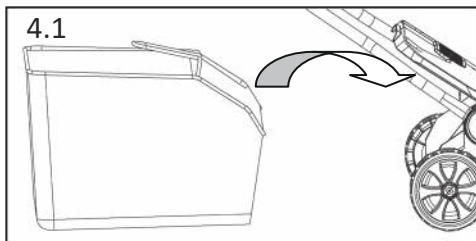
Mise au Rebut des Déchets et Protection de l'environnement !

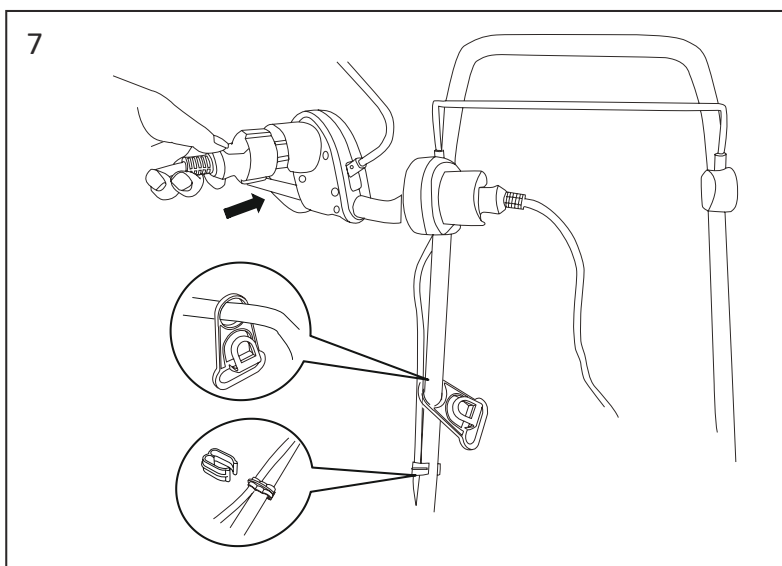
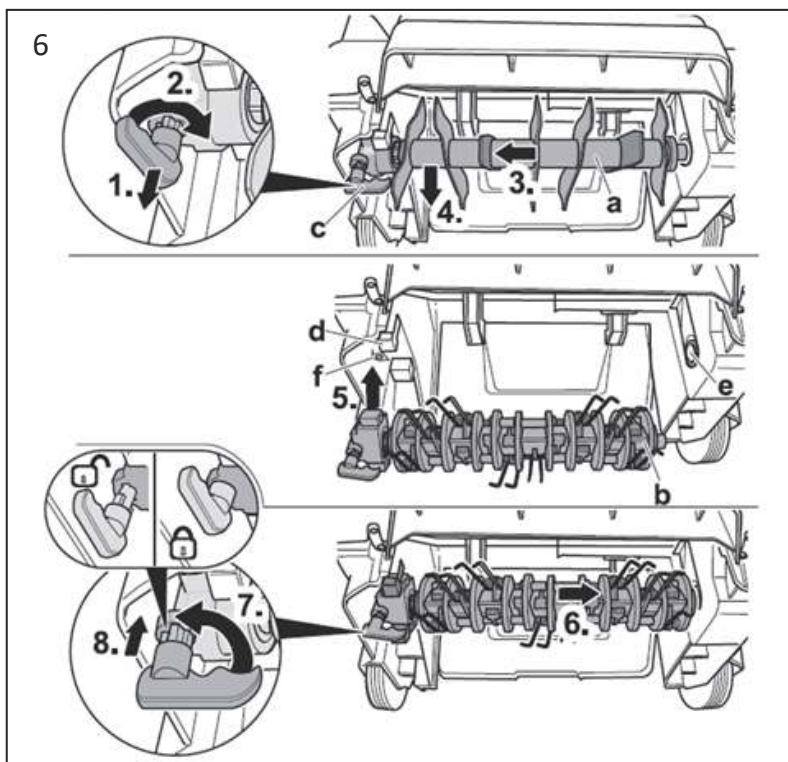


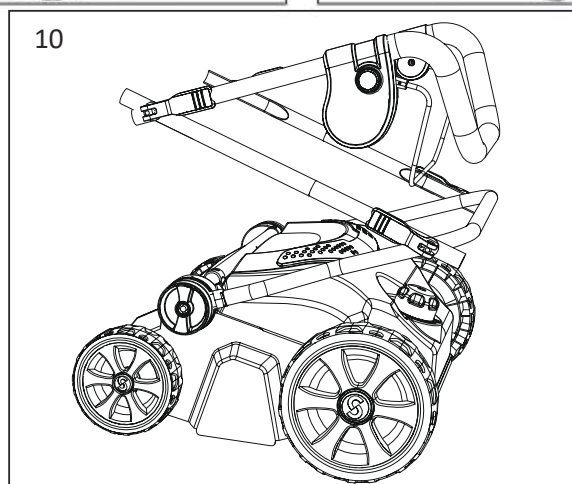
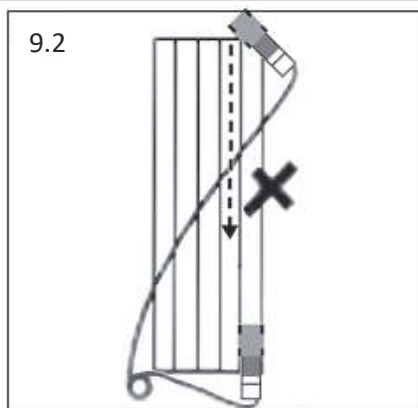
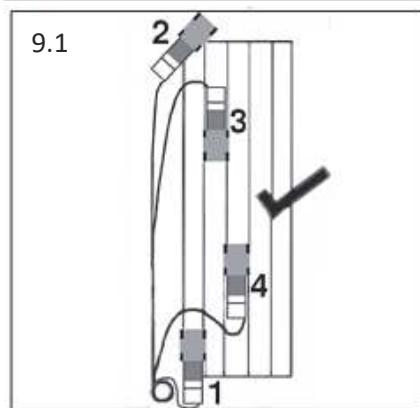
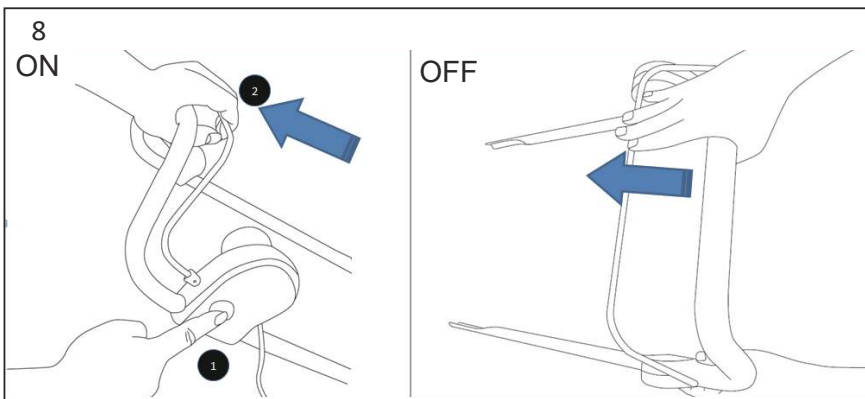
Ce produit porte un symbole relatif à la mise au rebut des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais qu'il doit être déposé dans un système de collecte conforme à la directive européenne DEEE. Contactez le distributeur ou votre municipalité pour obtenir des conseils concernant le recyclage. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire son impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine, car ils contiennent des substances dangereuses.











FR DESCRIPTION DES PIÈCES (Image 1)

1. Bouton de réglage de la hauteur
2. Volet arrière
3. Partie supérieure du guidon
4. Bloc interrupteur
5. Levier d'interrupteur
6. Partie inférieure du guidon
7. Partie médiane du guidon
8. Vis moletée d'assemblage du guidon
9. Bloc de réglage de l'inclinaison
10. Serre-câble
11. Porte-câble
12. Levier de serrage rapide
13. Sac de ramassage
14. Cylindre
15. Clé

Description générale

230-240v~ 50Hz 1500W Scarificateur démousseur électrique largeur de fonctionnement 36cm, profondeur de fonctionnement -12--10mm.

Comment utiliser votre scarificateur (avec des dents de coupe rigides)

- 1) La scarification permet de casser la surface tassée, d'enlever les débris végétaux accumulés et les mauvaises herbes poussant à l'horizontale, et de fragmenter les racines saturant la surface du sol. Le gazon peut ainsi à nouveau respirer et absorber les substances nutritives, l'oxygène et l'eau. Cela permet également d'éviter le développement des bactéries dans les débris végétaux l'hiver.
- 2) Tondez le gazon à une hauteur de 40 mm environ avant de le scarifier. Le gazon doit être sec lorsque vous utilisez cette machine. La meilleure période pour scarifier est la saison végétative de la fin avril jusqu'à septembre. Scarifiez au moins une fois par an. Nous vous recommandons d'utiliser un engrais après avoir aéré le gazon pour qu'il devienne bien vert.

Comment utiliser votre démousseur (avec les dents de coupe pour le printemps)

- 1) Le démoussage permet d'enlever les matières mortes, les mousses et les mauvaises herbes qui nuisent à l'apparence de votre gazon. L'accumulation d'herbes mortes génère un matelas de fibres absorbantes qui empêchent l'eau de pénétrer dans le sol.
- 2) Ne forcez pas votre démousseur à travers le gazon dont la longueur est supérieure à 75 mm. Le gazon doit être sec lorsque vous utilisez cette machine. Il est recommandé de démousser au début et à la fin de chaque saison de tonte du gazon pour bien le démousser. Utilisez également votre démousseur après chaque tonte pour enlever les herbes coupées laissées par votre tondeuse.

Fonctionnement général

Nous recommandons d'utiliser la méthode directionnelle pour obtenir une performance de coupe maximale de votre machine et pour réduire le risque que la rallonge se trouve dans la trajectoire de coupe.

- 1) Placez la plus grande partie du câble d'alimentation sur le gazon près du point de départ.
- 2) Tenez toujours le guidon de la machine solidement, avec les deux mains.



PRÉCAUTION!

N'essayez pas d'utiliser votre machine d'une seule main – vous devez la guider avec les deux mains. N'utilisez pas votre machine sur des sols sablonneux, ou des surfaces en béton ou en bois.

ASSEMBLAGE

Assembler le guidon

Assembler les leviers de serrage rapide (Images 2.1 à 2.3)

Tournez les leviers de serrage rapide pour les serrer plus ou moins. (Image 2.1)

Puis verrouillez les leviers pour fixer le guidon. (Images 2.2 et 2.3) Insérez le porte-câble (11) sur la partie supérieure du guidon par le côté du bloc interrupteur (Image 7).

Assembler la partie inférieure du guidon dans le châssis:

- Il y a les symboles R (droite) et L (gauche) sur les blocs de réglage de l'inclinaison (9) et le châssis. Lors de l'assemblage des blocs de réglage de l'inclinaison (9) sur le châssis, placez le bloc R du côté R du châssis et le bloc L du côté L du châssis (Image 3.1).
- Insérez les branches métalliques du guidon dans les trous rectangulaires des blocs de réglage de l'inclinaison (9) (Image 3.2).
- Insérez les vis moletées d'assemblage du guidon (8) par l'extérieur dans les trous du châssis et vissez-les pour fixer le guidon (Images 3.3 et 3.4).
- Fixez le cordon d'alimentation sur le guidon avec les serre-câbles (12) (Image 7).

Assembler le sac de ramassage (Images 4.1 et 4.2)

- Fixez le cadre métallique dans les bordures du sac.
- Accrochez le sac de ramassage aux crochets du châssis comme montré sur l'image (Image 4.2).

Régler la hauteur (Image 5)

Tournez le bouton de réglage de la hauteur dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour modifier la hauteur.

La position de travail peut être abaissée, mais cela accroît l'usure des couteaux et des griffes. La baisse importante de l'efficacité de l'outil indique que son cylindre est usé. La différence entre chaque réglage de hauteur est de 3 mm environ. Utilisez la graduation millimétrée pour

réglér précisément la hauteur. Éteignez l'outil avant de modifier sa hauteur de travail. En fait ce réglage de la hauteur a pour objectif réel de compenser l'usure du cylindre. Réduire la hauteur sans que le niveau d'usure correspondant ne soit atteint peut provoquer la surcharge du moteur et la détérioration du cylindre.

Changement du système de lame (FIG. 6)



PRÉCAUTION! Toute manipulation des lames peut être à l'origine de blessures. Pour votre sécurité, mettez des gants de protection. Utilisez exclusivement des arbres d'origine pour scarificateurs/aérateurs tels qu'approuvés par le fabricant.

- Arrêtez le moteur.
- Débranchez le câble et déconnectez-le également de l'appareil
- Enlevez le sac de ramassage
- Basculez l'appareil vers l'arrière.
- Pour enlever l'arbre de scarificateur (a) ou d'aérateur (b) :
 - Sortez le support de fixation (c) et tournez-le de 90° vers la droite (c'est-à-dire vers l'arbre).
 - Poussez à fond l'arbre vers la gauche pour le sortir de support (d), puis enlevez-le par le bas.
- Pour enlever l'arbre de scarificateur (a) ou d'aérateur (b) :
 - Sortez le support de fixation (c) et tournez-le de 90° vers la droite (c'est-à-dire vers l'arbre)
 - Insérez l'arbre complet derrière le support (d) par le bas puis insérez-le dans le support (d) et la douille hexagonale (e) en le poussant à fond vers la droite.
- Tournez le support de fixation (c) de 90° et engagez-le dans l'ouverture (f). Veillez à ce qu'il s'engage correctement.

UTILISATION

Respectez toujours les instructions de sécurité et les réglementations applicables. Exercez uniquement une pression légère sur l'outil.

Conseils et suggestions

Utiliser votre scarificateur

- La scarification permet de casser la surface tassée, d'enlever les débris végétaux accumulés et les mauvaises herbes poussant à l'horizontale, et de fragmenter les racines saturant la surface du sol. Le gazon peut ainsi à nouveau respirer et absorber les substances nutritives, l'oxygène et l'eau. Cela permet également d'éviter le développement des bactéries dans les débris végétaux l'hiver.
- Tondez le gazon à une hauteur de 40 mm environ avant de le scarifier. Le gazon doit être sec lorsque vous utilisez cet outil. La meilleure période pour scarifier est la saison végétative de la fin avril jusqu'à septembre. Scarifiez au moins une fois par an. Nous vous recommandons d'utiliser un engrais après avoir aéré le gazon pour qu'il devienne bien vert.

Utiliser votre démousseur

- Le démoussage permet d'enlever les matières mortes, les mousses et les mauvaises herbes qui nuisent à l'apparence de votre gazon. L'accumulation d'herbes mortes génère un matelas de fibres absorbantes qui empêchent l'eau de pénétrer dans le sol.
- Ne forcez pas votre démousseur à travers le gazon dont la longueur est supérieure à 75 mm. Le gazon doit être sec lorsque vous utilisez cet outil. Il est recommandé de démousser au début et à la fin de chaque saison de tonte du gazon pour bien le démousser. Utilisez également votre démousseur après chaque tonte pour enlever les herbes coupées laissées par votre tondeuse.

BRANCHEMENT SUR UNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (Image 7)

Fixez le cordon d'alimentation avec les clips et la rallonge avec le porte-câble. Remarque : L'emballage est constitué de matériaux recyclables. Mettez les éléments d'emballage au rebut en respectant les réglementations.



PRÉCAUTION!

Ne mettez pas l'appareil sous tension tant qu'il n'est pas entièrement assemblé. Avant de l'allumer, vérifiez toujours que le cordon d'alimentation et la rallonge électrique ne présentent aucun signe de détérioration. Utilisez uniquement une rallonge en parfait état.

Remarque : Les câbles électriques endommagés sont extrêmement dangereux ! La tension (230 V~240 V) indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit être identique à la tension du courant fourni par l'alimentation électrique. Fusible de la connexion électrique : 10 A

minimum.

- 1) Insérez la fiche de la rallonge électrique dans la prise du bloc interrupteur. (Image 5)
- 2) Bloquez la rallonge électrique avec le porte-câble. La longueur de la boucle de la rallonge doit être appropriée pour que le porte-câble puisse glisser d'un côté à l'autre.

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Utilisez uniquement une rallonge pour un usage en extérieur, H05 RN-F ou H05 VVF ou de spécification supérieure, ayant une section transversale de $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ et une longueur de 20 m au maximum.

Allumer et éteindre l'outil (Image 8)

Allumer l'outil : Appuyez sur le verrou de sécurité ① du bloc interrupteur.

Tout en maintenant ce verrou ① appuyé, appuyez le levier d'interrupteur ② contre le guidon et maintenez-le dans cette position.

Le verrou de sécurité ① se verrouille.

Éteindre l'outil : Relâchez le levier d'interrupteur.

Remarque : Pendant la tonte du gazon, positionnez la rallonge électrique en sécurité sur des passages et des zones déjà tondus.



PRÉCAUTION!

Quand vous éteignez le moteur, l'accessoire de coupe reste en rotation plusieurs secondes, ne touchez donc jamais le dessous de l'outil tant que son accessoire de coupe ne s'est pas complètement arrêté !





PRÉCAUTION! N'essayez pas d'utiliser votre outil d'une seule main – vous devez le guider des deux mains. N'utilisez pas votre outil sur des sols en béton, en bois ou recouverts de sable.

- Inclinez le guidon vers le bas pour relever légèrement l'avant de votre outil et réduire le risque de détérioration du gazon lors du démarrage de l'outil. Tout en appuyant sur le verrou de sécurité ① du bloc interrupteur, appuyez le levier d'interrupteur ① vers vous. Votre outil démarre, relâchez le verrou de sécurité, image 8 abaissez l'outil dans sa position de travail normale et commencez à travailler.
- Procédez sur l'aire de travail comme montré sur l'image 9.1 en partant de la position 1 vers la position 2. Quand vous atteignez la position 2, tournez vers la droite et avancez vers la position 3. Continuez jusqu'au bord de l'aire à travailler, tournez vers la gauche et avancez vers la position 4. Continuez ainsi comme montré sur l'image 9.1. Travaillez toujours à l'écart du câble d'alimentation électrique. N'utilisez pas la méthode montrée sur l'image 9.2 consistant à travailler vers le câble d'alimentation électrique, car cela est très dangereux.

Régler la profondeur de travail

La profondeur de travail peut être réglée sur 5 hauteurs différentes indiquées dans le tableau ci-dessous. (Image 5)

Chiffre inscrit	Hauteur	Profondeur		
4	La plus haute	-12 mm	√	X
3	La quatrième	-9 mm	√	X
2	La troisième	-6 mm	√	√
2	La deuxième	-3 mm	√	√
1	La plus basse	+10 mm	X	√

Remarque : Les griffes ne doivent être utilisées que dans les positions 0, 1 et 2. Si vous allez trop profondément, cela réduira leur efficacité et vous risquez de les casser. Les griffes sont conçues pour accrocher les mousses végétales en surface. Il n'est donc pas nécessaire d'aller plus profondément dans le sol. Les positions 3 et 4 servent pour les couteaux. L'utilisation impropre n'est pas couverte par la garantie.

Il est recommandé de régler votre outil comme suit :

- Position la plus haute : Ce réglage doit être utilisé pour démousser ou scarifier vigoureusement votre gazon.
 - Dans ce réglage, votre outil utilisé en mode démousseur retire tous les débris accumulés à la base de votre gazon. Ce réglage permet également d'enlever les mousses et les mauvaises herbes.
 - Dans ce réglage, votre outil utilisé dans le mode scarificateur enlève tous les résidus végétaux accumulés et fragmente les racines formant des croûtes.
- Deuxième position : Ce réglage doit être utilisé pour démousser ou scarifier modérément votre gazon. Ce réglage convient à la majorité des gazons.
- Troisième position : Ce réglage permet de scarifier ou de démousser légèrement votre gazon.
 - Votre outil utilisé dans le mode démousseur soulève les herbes et les stolons aplatis (les tiges rampantes du gazon et des herbes, par exemple le trèfle), ce qui vous permet ensuite de les tondre. Ce réglage vous permet de récupérer facilement les feuilles mortes et les débris d'herbe coupée.
 - Votre outil utilisé dans le mode scarificateur élimine les surfaces tassées et enlève les mousses et les mauvaises herbes poussant à l'horizontale.
- Position la plus basse : Ce réglage doit être utilisé pour le transport ou le retrait de votre outil.

Éteignez l'outil avant de modifier sa hauteur de travail. L'objet du bouton de réglage n'est pas de modifier la hauteur, mais de l'adapter pour compenser l'usure du cylindre. Réduire la hauteur sans que le niveau d'usure correspondant ne soit atteint peut provoquer la surcharge du moteur et la détérioration du cylindre.

FR SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**EVL 1800**

Tension nominale	230-240 V~ 50 Hz
Puissance	1800 W
Moteur électrique Vitesse à vide	3500/min
Largeur de fonctionnement	36cm
Profondeur de fonctionnement	-12,-9,-6,-3,+10mm
Sac de ramassage	45 L
Niveau de pression acoustique pour l'utilisateur	88.8dB(A) K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	98.6dB(A) K=3 dB(A)
Vibrations maximales	4.0m/s ² K=1,5m/s ²
Classe d'isolation	Classe II
Indice de protection contre les liquides	IPX4
Poids net	13 kg

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 60 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso. La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non riaccende un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare. Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento. Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito:

Centrale Servizio Clienti:



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps



M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

DO IT+GARDEN
||||||| **MIGROS**

FR Conformité

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2006/42/EC
Machinery Directive (MD)

2014/30/UE
Compatibilité électromagnétique (EMC)

(EU) 2015/863
Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

MD EN 60335-1
 EN 50636-2-92

EMC EN 55014-1
 EN 55014-2
 EN 61000-3-2
 EN 61000-3-3
 EN 61000-3-11

CONTENUTO

Istruzioni di sicurezza generali.....	44
Descrizione dei simboli.....	47
Descrizione delle parti.....	54
Assemblaggio.....	55
Funzionamento.....	57
Specifiche tecniche.....	60
Garanzia.....	61
Dichiarazione di conformità CE.....	62

**IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Avvertenze di sicurezza per scarificatori/arieggiatori

Formazione all'uso dell'apparecchio

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto della macchina.
- b) Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza o persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'uso in base all'età.
- c) Ricordarsi che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o pericoli causati ad altre persone o alle loro proprietà.

Preparazione

- a) Quando l'apparecchio è in funzione, indossare sempre le protezioni per le orecchie e gli occhiali di sicurezza.
- b) Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o usurati. Se il cavo subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO SCOLLEGATO DALLA PRESA DI CORRENTE.** Se il cavo è danneggiato o usurato, non utilizzare l'apparecchio.
- c) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non collegarlo all'alimentazione e non toccarlo prima di averlo scollegato per evitare il contatto con parti elettrificate.
- d) Tenere le prolunghie lontano dalle parti in movimento per evitare danni ai cavi, e il conseguente rischio di contatto con parti elettrificate.
- e) Durante l'uso dell'apparecchio, indossare scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'apparecchio a piedi scalzi o con i sandali. Evitare di indossare abiti larghi o provvisti di lacci o ganci.
- f) Ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dall'apparecchio.
- g) Usare l'apparecchio nella posizione raccomandata ed esclusivamente su una superficie solida e a livello.
- h) Non usare l'apparecchio su una superficie lastricata o ghiaiosa perché il materiale espulso può causare lesioni.
- i) Prima di avviare l'apparecchio, controllare che tutte le viti, i dadi, i bulloni, ecc. siano correttamente serrati e che tutte le protezioni siano correttamente posizionate. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- j) Non usare l'apparecchio in prossimità di altre persone, in particolare bambini, o animali.
- k) Posizionarsi sempre dietro l'apparecchio; sui terreni inclinati, lavorare perpendicolarmente rispetto alla direzione della pendenza. Non lavorare mai procedendo verso l'alto o verso il basso.

Funzionamento

- a) Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno oppure con una buona illuminazione artificiale.
- b) Non utilizzare l'apparecchio nell'erba bagnata.
- c) Appoggiarsi bene con i piedi, in particolare sui terreni pendenti.
- d) Non sporgersi e mantenere sempre un buon equilibrio. Camminare e non correre.
- e) Sui terreni pendenti, lavorare sempre in orizzontale, mai verso l'alto o verso il basso.
- f) Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione sui terreni pendenti.
- g) Non scarificare o arieggiare terreni con pendenza eccessiva.
- h) Prestare particolare attenzione quando si retrocede o si tira l'apparecchio verso di sé.
- i) Arrestare i rebbi è necessario inclinare l'apparecchio per trasportarlo su superfici diverse dall'erba e durante il trasporto verso o dall'area di lavoro.
- j) Non usare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o assenti, ad esempio se i deflettori e/o il sacco di raccolta non sono installati.
- k) Accendere il motore conformemente alle istruzioni e con le mani e i piedi lontani dagli utensili di taglio.
- l) Tenere il cavo di alimentazione e le prolunghie lontani dai rebbi.
- m) Non inclinare l'apparecchio durante l'accensione del motore, a meno che non sia necessario inclinarlo per accenderla. In tal caso, non inclinare l'apparecchio più dello stretto necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore. Assicurarsi sempre che entrambe le mani siano nella posizione di utilizzo corretta prima di riportare l'apparecchio al suolo.
- n) Non trasportare l'apparecchio quando è acceso.
- o) Non posizionare mani o piedi in prossimità o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre distanti dalle aperture di scarico.
- p) Prima di toccare i componenti mobili taglienti, attendere che si siano completamente arrestati e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- q) Spegnerne l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e assicurarsi che le parti mobili siano completamente ferme:
 - 1) prima di lasciare l'apparecchio incustodito;
 - 2) prima di rimuovere un blocco o un'ostruzione dallo scivolo di scarico;
 - 3) prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio;
 - 4) dopo aver colpito un oggetto estraneo (ispezionare e riparare l'apparecchio prima di riutilizzarlo); in caso di vibrazioni anomale (controllare immediatamente);
 - 5) ispezionare l'apparecchio per verificare che non sia danneggiato (in caso di incidente o malfunzionamento);
 - 6) sostituire o riparare eventuali parti danneggiate;
 - 7) controllare e serrare eventuali componenti allentati.
- r) Per avviare l'apparecchio in modo sicuro, prestare attenzione all'inclinazione dell'apparecchio e tenerlo con entrambe le mani prima di appoggiarlo sul terreno.
- s) Nonostante i sistemi di sicurezza integrati, le protezioni e le misure di sicurezza aggiuntive adottate, permangono rischi residui relativi a rumore, vibrazioni, campo elettromagnetico, ecc.

Manutenzione e conservazione

- a) Verificare che tutti i dadi, le viti e i bulloni siano serrati e che l'apparecchio funzioni correttamente.

-
- b) Controllare frequentemente il sacco di raccolta per verificare che non sia usato o deteriorato.
 - c) Per motivi di sicurezza, sostituire i componenti usurati o danneggiati.
 - d) Per apparecchi con gruppi di rebbi multipli: fare attenzione perché il movimento di un gruppo di rebbi può causare il movimento di un altro gruppo di rebbi.
 - e) Durante la regolazione dell'apparecchio, fare attenzione per evitare che le dita rimangano incastrate tra i gruppi di rebbi e i componenti fissi dell'apparecchio.
 - f) Prima di riporre l'apparecchio, attendere che si raffreddi.
 - g) Durante la manutenzione del gruppo rebbi, fare attenzione perché i rebbi possono muoversi anche se l'apparecchio è spento.
 - h) Per motivi di sicurezza, sostituire i componenti usurati o danneggiati. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali.
 - i) Prima di sostituire un accessorio o riparare, ispezionare o riporre l'apparecchio, spegnerlo, scollegarlo dall'alimentazione e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di effettuare ispezioni, regolazioni, ecc. Sottoporre l'apparecchio a una regolare manutenzione e mantenerlo pulito.
 - j) Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
 - k) Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente incaricato o da una persona qualificata.
 - l) Le spazzole di carbone devono essere sostituite da un tecnico specializzato. Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente.

Raccomandazione

- a) L'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- b) Evitare l'uso dell'apparecchio in condizioni climatiche avverse o se sussiste il rischio di fulmini.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



IMPORTANTE!

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Prestare particolare attenzione a tutte le sezioni di questo manuale recanti simboli e avvertenze di sicurezza.



AVVERTENZA!

Questo è un simbolo di avvertenza. In questo manuale tale simbolo è usato per segnalare il rischio di infortuni. Assicurarsi di avere letto e compreso tutte le avvertenze.



Conforme a tutti gli standard di sicurezza rilevanti.



Indossare guanti di protezione.



Indossare scarpe rinforzate con soles antiscivolo.



Non esporre alla pioggia.



Tenere a distanza eventuali osservatori. Gli oggetti lanciati possono causare gravi infortuni.



Tenere il cavo di alimentazione flessibile lontano dai rebbi.



PRECAUZIONE! Fare attenzione ai rebbi affilati, tenere mani e piedi distanti. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di regolarlo o pulirlo o se il cavo subisce danni o rimane impigliato. I rebbi continuano a ruotare anche dopo aver spento il motore.



Doppio isolamento, apparecchio di classe II

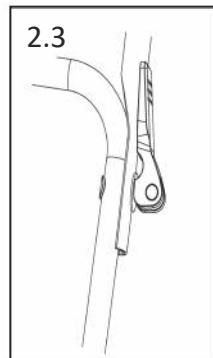
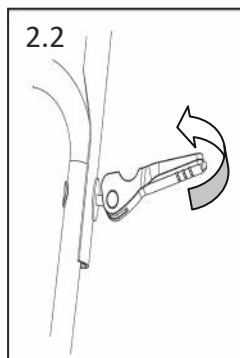
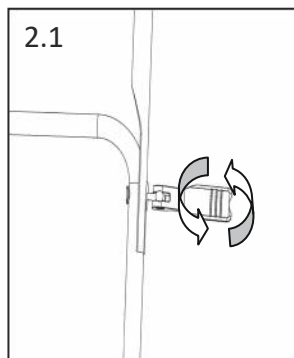
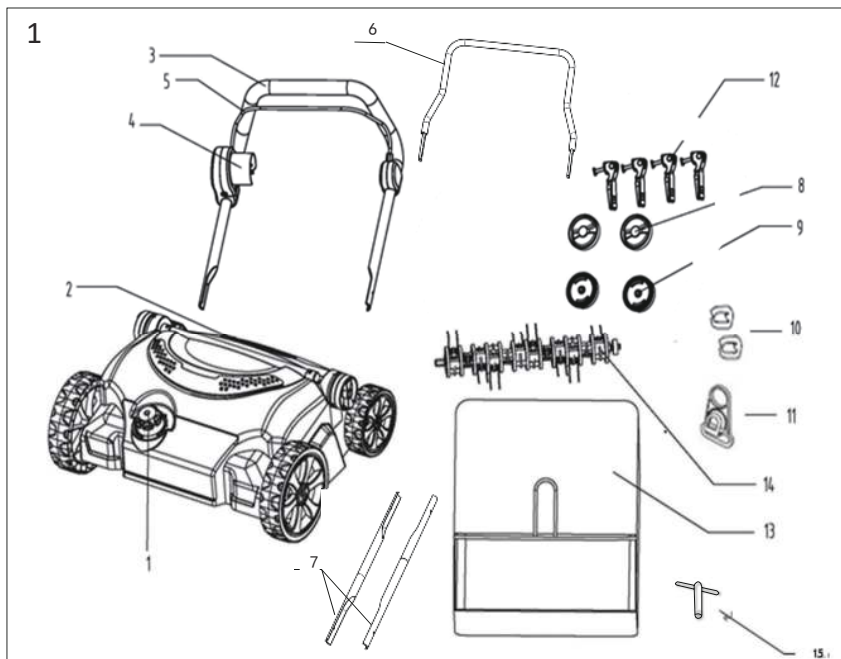


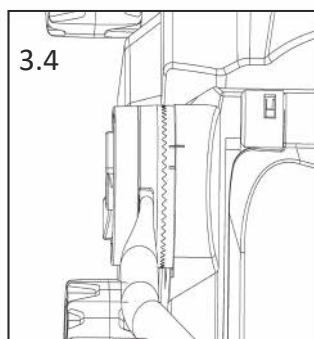
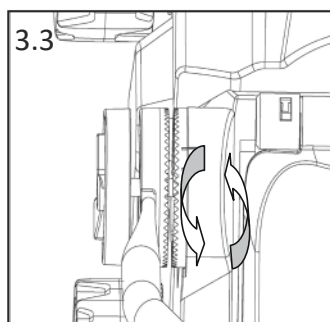
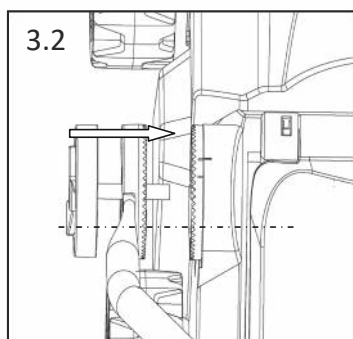
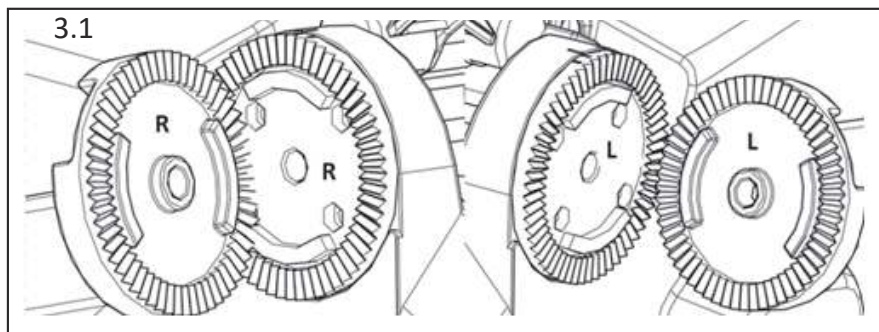
Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.

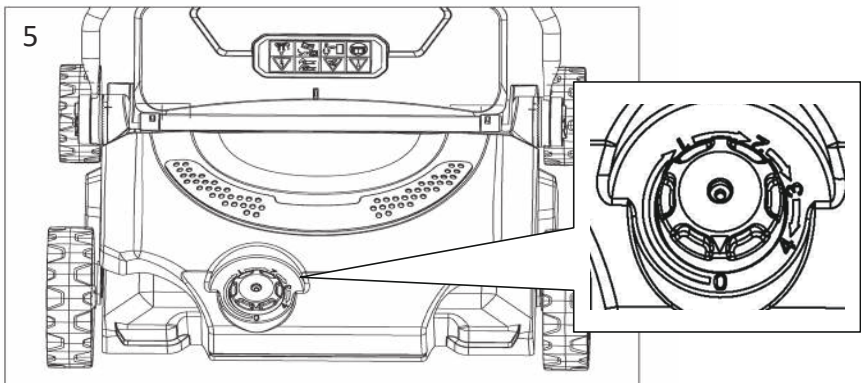
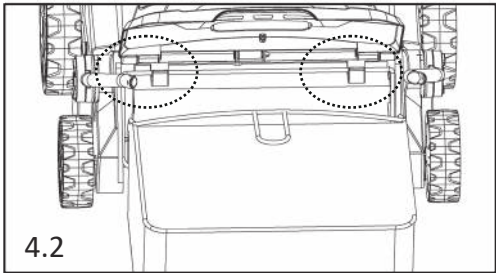
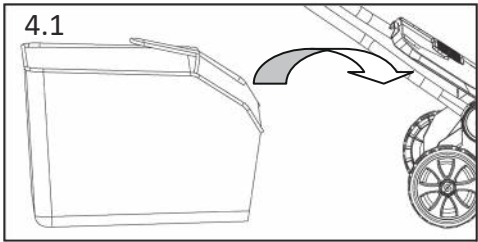
Smaltimento e protezione dell'ambiente!

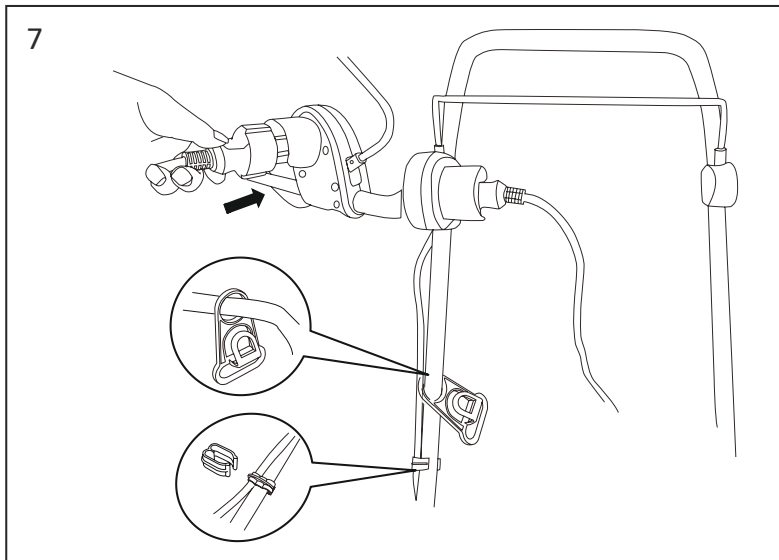
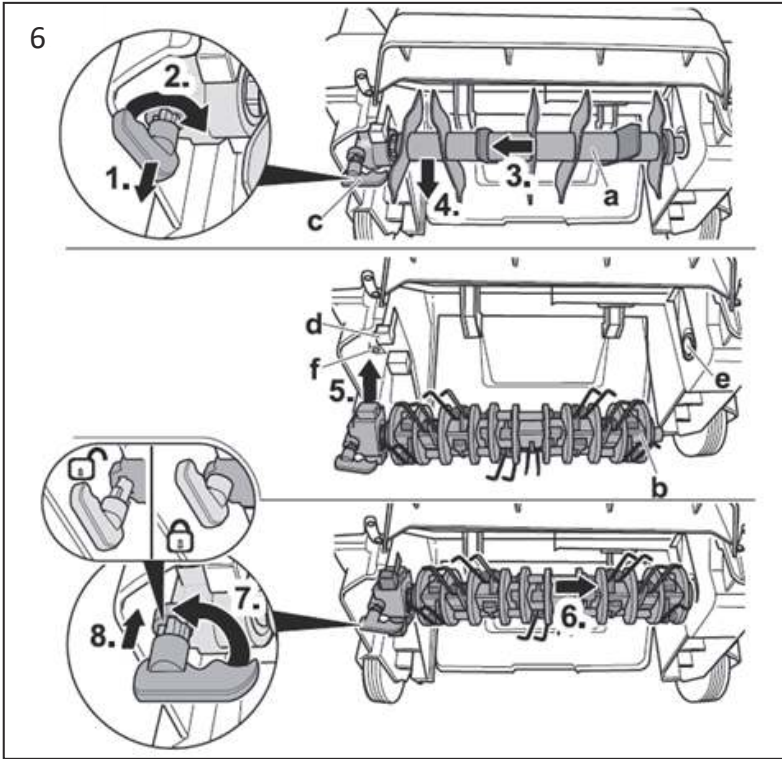


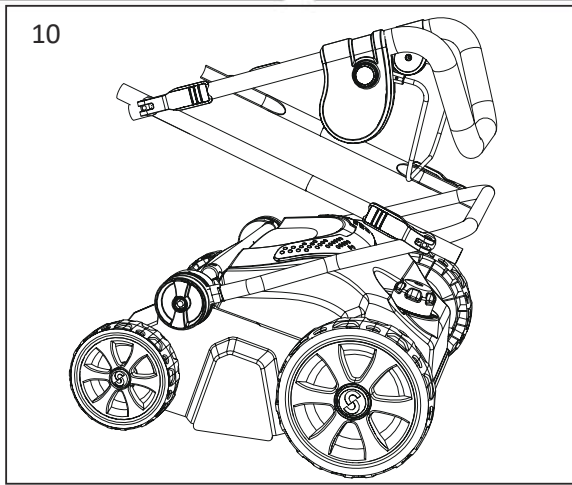
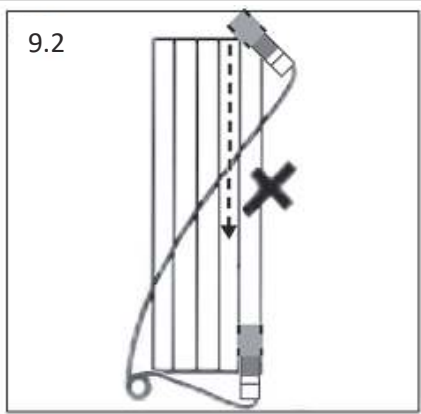
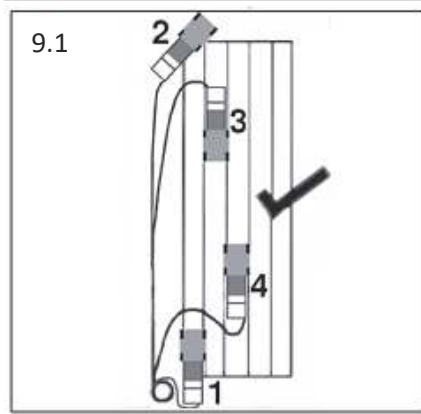
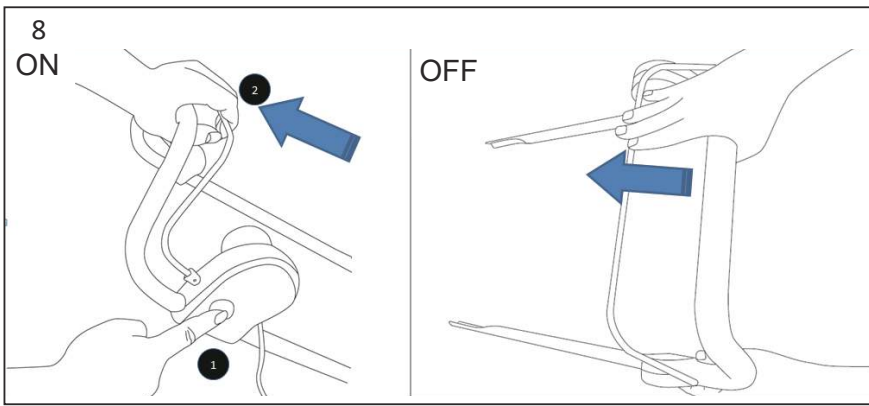
Questo prodotto reca il simbolo relativo alla raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. Tale simbolo significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma portato presso gli appositi centri di raccolta conformi alla Direttiva Europea WEEE. Per informazioni, contattare gli uffici comunali preposti o il proprio rivenditore. Il prodotto deve essere riciclato o smaltito in modo da ridurre il suo impatto sull'ambiente. I rifiuti elettrici ed elettronici possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana perché contengono sostanze nocive.











IT DESCRIZIONE DELLE PARTI DEL PRODOTTO (FIG 1)

1. Manopola regolazione altezza
2. Aletta posteriore
3. Manubrio superiore
4. Scatola interruttori
5. Barra interruttore
6. Manubrio inferiore
7. Manubrio intermedio
8. Manopola fissaggio manubrio
9. Fermo regolazione angolo
10. Serracavi
11. Porta cavo
12. Morse rapide
13. Raccogliherba
14. Gruppo lame rastrello
15. Chiave

Scarificatore e rastrello elettrico 230-240 V~ 50 Hz 1500 W.
Larghezza operativa 36 cm, profondità operativa -12--10 mm.

Funzionamento dello scarificatore (con rebbi di tipo rigido)

- 1) Lo scarificatore consente di rimuovere le superfici indurite, le erbacce radenti al terreno e le incrostazioni d'erba. Il giardino ricomincerà a respirare e ad assimilare le sostanze nutrienti, l'ossigeno e l'acqua. Questo trattamento evita anche le infestazioni batteriche durante l'inverno.
- 2) Prima di scarificare il terreno, tagliare l'erba a un'altezza di circa 40 mm. Durante l'uso dell'apparecchio, l'erba deve essere asciutta. Il periodo migliore per scarificare è durante la stagione vegetativa, da aprile a settembre. Si consiglia di scarificare il terreno almeno una volta all'anno. Per ottenere un prato migliore, utilizzare un fertilizzante subito dopo la scarificazione.

Funzionamento dello rastrello (con rebbi di tipo a molla)

- 1) Il rastrello consente di rimuovere erba morta, muschio ed erbacce dal giardino. L'accumulo di erba morta forma uno strato di fibre assorbenti che impedisce all'acqua di raggiungere il terreno.
- 2) Non forzare il rastrello su erba di lunghezza superiore a 75 mm. Durante l'uso dell'apparecchio, l'erba deve essere asciutta. Si consiglia di utilizzare il rastrello all'inizio e alla fine della stagione di tosatura del prato, per dare al giardino un aspetto migliore. Passare il rastrello anche dopo ogni taglio del prato, per rimuovere l'erba tagliata lasciata dal tosaerba.

Funzionamento generale

Per ottenere le massime prestazioni di taglio e ridurre il rischio di trascinare la prolunga elettrica nel percorso di taglio, si raccomanda il metodo operativo direzionale.

- 1) Posizionare la maggior parte del cavo di alimentazione sul terreno, in prossimità del punto iniziale.
- 2) Impugnare saldamente l'apparecchio con entrambe le mani.



PRECAUZIONE!

Non tentare di utilizzare l'apparecchio con una sola mano. Guidarlo con entrambe le mani. Non utilizzare l'apparecchio su superfici sabbiose, cemento o legno.

MONTAGGIO

Montaggio del manubrio

Montaggio della morsa rapida (FIG. 2.1- FIG. 2.3)

Ruotare il dispositivo di blocco per regolare il serraggio (Fig 2.1).

Quindi bloccare l'interruttore a grilletto (Fig 2.2-2.3).

Montare il porta cavo (11) sulla barra superiore del manubrio sul lato dell'interruttore (Fig.7).

Abbassare il manubrio sul corpo dell'apparecchio.

- Sulla superficie del fermo di regolazione dell'angolo (9) e sul corpo dell'apparecchio sono presenti dei simboli R e L. Quando si fissa il fermo di regolazione dell'angolo (9), notare che quello contrassegnato con la R corrisponda alla lettera R sul corpo e che l'altro corrisponda alla lettera L (Fig 3.1).
- Assicurarsi che il manubrio sia inserito nel foro quadrato del fermo di regolazione dell'angolo (9) (Fig 3.2).
- Inserire la manopola di fissaggio del manubrio (8) nel foro presente nel corpo dell'apparecchio e avvitare il dado per fissarlo (Fig. 3.3-3.4).
- Fissare il cavo al manubrio tramite i fermacavi (12) (Fig. 7).

Montaggio del raccogliherba (FIG. 4.1-4.2)

- Fissare la cornice in metallo all'interno dell'anello del sacco in tela.
- Agganciare il raccogliherba ai ganci sul corpo principale, come mostra la figura (Fig 4.2).

Regolazione dell'altezza (FIG. 5)

Ruotare la manopola di regolazione dell'altezza in senso orario o antiorario per regolare l'altezza.

Se si abbassa la posizione di lavoro, si avrà una maggiore usura della lama e dei rebbi. L'usura si manifesta con una progressiva diminuzione delle prestazioni. La regolazione è per incrementi di circa 3 mm. Per una regolazione fine, utilizzare come riferimento la scala millimetrata.

Spegnere l'apparecchio prima di impostare la posizione di lavoro. Il pulsante di impostazione non ha lo scopo di regolare l'altezza, ma piuttosto quello di compensare l'usura. La selezione di una posizione di regolazione senza il livello corrispondente di usura può causare il sovraccarico del motore e il danneggiamento del cilindro.

Sostituzione delle lame (Fig. 6)

Le operazioni sulle lame possono causare lesioni. Indossare guanti di protezione. Utilizzare esclusivamente rulli scarificatori/arieggiatori approvati dal costruttore.

- Arrestare il motore.
- Scollegare il cavo di alimentazione dall'apparecchio e dalla presa di corrente.
- Rimuovere il contenitore dell'erba.
- Inclinare l'apparecchio all'indietro.
- Rimuovere il rullo scarificatore (a) o il rullo arieggiatore (b) come descritto di seguito.
 - Tirare la leva di fissaggio (c) e ruotarla di 90 gradi verso destra (verso il rullo).
 - Spingere il rullo verso sinistra per rimuoverlo dal supporto (d) ed estrarlo tirandolo verso il basso.
- Installare il rullo scarificatore (a) o il rullo arieggiatore (b) come descritto di seguito.
 - Tirare la leva di fissaggio (c) e ruotarla di 90 gradi verso destra (verso il rullo).
 - Inserire il rullo dal basso, dietro il supporto (d), quindi spingerlo completamente verso destra nel supporto (d) e nel foro esagonale (e).
- Ruotare la leva di fissaggio (c) di 90 gradi e fissarla nell'apertura (f). Assicurarsi che sia fissata correttamente.

FUNZIONAMENTO

**Osservare sempre tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza.
Esercitare solo una pressione delicata sull'apparecchio.**

Consigli e suggerimenti

Uso dello scarificatore

- Lo scarificatore consente di rimuovere le superfici indurite, le erbacce radenti al terreno e le incrostazioni d'erba. Il giardino ricomincerà a respirare e ad assimilare le sostanze nutrienti, l'ossigeno e l'acqua. Questo trattamento evita anche le infestazioni batteriche durante l'inverno.
- Prima di scarificare, tagliare l'erba a un'altezza di circa 40 mm. Quando si utilizza l'apparecchio, l'erba deve essere asciutta. Il periodo migliore per scarificare è da aprile a settembre. Si consiglia di scarificare il terreno almeno una volta all'anno. Per ottenere un prato migliore, utilizzare un fertilizzante subito dopo la scarificazione.

Uso del rastrello

- Il rastrello consente di rimuovere erba morta, muschio ed erbacce dal giardino. L'accumulo di erba morta forma uno strato di fibre assorbenti che impedisce all'acqua di raggiungere il terreno.
- Non forzare il rastrello su erba di lunghezza superiore a 75 mm. Quando si utilizza l'apparecchio, l'erba deve essere asciutta. Si consiglia di utilizzare il rastrello all'inizio e alla fine della stagione di tosatura del prato, per dare al giardino un aspetto migliore. Passare il rastrello anche dopo ogni taglio del prato, per rimuovere l'erba tagliata lasciata dal tosaerba.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE (FIG. 7)

Fissare il cavo all'anello e al fermacavo.

Nota: L'imballaggio è realizzato con materiali riciclati e deve essere smaltito nel rispetto delle norme vigenti.



PRECAUZIONE!

Avviare l'apparecchio solo dopo che è stato completamente montato. Prima di accendere l'apparecchio, controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.

Nota: I cavi danneggiati sono estremamente pericolosi! La tensione (230 V~240 V) indicata sulla targhetta deve corrispondere a quella della rete elettrica. Fusibile della presa elettrica: min. 10 A.

1) Inserire la spina dell'apparecchio nel gruppo interruttore/presa (Fig. 5).

2) Fissare il cavo con il fermacavo. L'anello del cavo deve essere

sufficientemente lungo da permettere al fermacavo di scorrere da una parte all'altra.

PROLUNGHE

Utilizzare esclusivamente prolunghe elettriche per uso in esterni, H05 RN-F o H05 VVF o superiore, con sezione trasversale minima di $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ e lunghezza massima di 20 metri."

Accensione e spegnimento (FIG. 8)

Accensione: tenere premuto il pulsante sul gruppo interruttore/presa. e tirare la barra dell'interruttore verso il manico.

La leva di sicurezza scatta in posizione di blocco.

Spegnimento: rilasciare la barra dell'interruttore.

Nota: Durante il lavoro, fare passare il cavo di collegamento sui vialetti o sulle aree dove l'erba è già stata tagliata.



PRECAUZIONE!

Una volta spento il motore, l'utensile da taglio continua a ruotare per alcuni secondi. Fare attenzione a non toccarlo fino a quando non è completamente fermo!



PRECAUZIONE! Non tentare di utilizzare l'apparecchio con una sola mano.

Utilizzarlo sempre con entrambe le mani. Non utilizzare l'apparecchio su superfici sabbiose, cemento o legno.

- Inclinare il manubrio verso il basso per sollevare leggermente il davanti dell'unità e non rischiare di danneggiare il prato all'avvio. Tenere premuto il pulsante di blocco di sicurezza (5) e tirare la leva interruttore (6) verso di sé. L'apparecchio si avvia ed è ora possibile rilasciare il pulsante di blocco e abbassare l'apparecchio fino alla posizione di taglio.
- Percorrere l'area di taglio come mostra la figura 9.1, procedendo dalla posizione 1 verso la posizione 2. Nel raggiungere la posizione 2, girare verso destra e procedere verso la posizione 3. Continuare fino alla fine dell'area di taglio, girare a sinistra e procedere verso la posizione 4. Continuare in questo modo come mostra la figura 9. 1, sempre tenendosi lontano dal cavo. Non adottare il metodo della figura 9. 2 perché procedere verso il cavo può essere molto pericoloso.

Impostazione della profondità di lavoro

La profondità di lavoro è regolabile su 5 diverse altezze, come illustra la seguente tabella. FIG. 5

Numero indicato	Posizione di lavoro	Profondità		
4	Più alta	-12 mm	√	X
3	Quarta	-9 mm	√	X
2	Terza	-6 mm	√	√
2	Seconda	-3 mm	√	√
1	Più bassa	+10 mm	X	√

Nota: le molle devono essere utilizzate solo in posizione 0, 1 e 2. Se vengono spinte troppo a fondo, ciò può avere impatto negativo sull'efficienza e può causare la rottura delle molle. Le molle sono progettate per catturare l'erba in superficie, pertanto non è necessario affondare le molle nel terreno. Le posizioni 3 e 4 sono da utilizzare per la lama. Qualsiasi uso non conforme non è coperto dalla garanzia.

Si consiglia di utilizzare le seguenti impostazioni:

- Impostazione più alta. Utilizzare questa impostazione per dare al prato una rastrellata o scarificazione particolarmente vigorosa.
 - Con questa impostazione, l'apparecchio se utilizzato come rastrello rimuove tutti i detriti che si sono raccolti alla base dell'erba. Inoltre, rimuove il muschio e le erbacce.
 - Con questa impostazione, l'apparecchio se utilizzato come scarificatore rimuove i residui e ammorbidisce le incrostazioni d'erba.
- Seconda impostazione. Utilizzare questa impostazione per dare al prato una rastrellata o scarificazione di intensità moderata. Questa impostazione è adatta nella maggior parte dei casi.
- Terza impostazione. Utilizzare questa impostazione per rastrellare o scarificare leggermente il prato.
 - Se utilizzato come rastrello, l'apparecchio solleva l'erba radente al suolo e le erbacce, come ad esempio il trifoglio, in modo da poterle tagliare. Consente anche di raccogliere facilmente le foglie morte e l'erba tagliata.
 - Se utilizzato come scarificatore, l'apparecchio rimuove le superfici indurite, il muschio e le erbacce radenti al terreno.
- Impostazione più bassa. Utilizzare questa impostazione quando si deve trasportare l'apparecchio.

Spegnere l'apparecchio prima di impostare la posizione di lavoro. Il pulsante di impostazione non ha lo scopo di regolare l'altezza, ma piuttosto quello di compensare l'usura. La selezione di una posizione di regolazione senza il livello corrispondente di usura può causare il sovraccarico del motore e il danneggiamento del cilindro.

IT SPECIFICHE TECNICHE

EVL 1800

Potenza	1500 W
Velocità del motore elettrico senza carico	3500/min
Larghezza operativa	36 cm
Profondità operativa	-12,-9,-6,-3,+10 mm
Sacco di raccolta	45 L
Livello di pressione sonora a livello dell'operatore	84 dB (A) K=3 dB (A)
Livello di potenza sonora	96 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrazioni max.	2,5 m/s ² K=1,5 m/s ²
Classe di isolamento	Classe II
Grado di protezione dai liquidi	IPX4
Peso netto	13 kg

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 60 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso. La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non riaccende un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare. Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento. Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito:

Centrale Servizio Clienti:



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps



M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

DO IT+GARDEN
| | | | | | | | | | **MIGROS**

IT Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2006/42/EC
Machinery Directive (MD)

2014/30/UE
Compatibilità elettromagnetica (EMC)

(EU) 2015/863
Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

MD EN 60335-1
 EN 50636-2-92

EMC EN 55014-1
 EN 55014-2
 EN 61000-3-2
 EN 61000-3-3
 EN 61000-3-11